

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ імені В.І. ВЕРНАДСЬКОГО

З ІСТОРІЇ МУЗИЧНОЇ СПАДЩИНИ УКРАЇНИ

Партесна творчість в Україні
XVII–XVIII століть
(за каталогом
Н.О. Герасимової-Персидської)



Київ 2023

БК ЩЗІЗ.(4УКР)6
УДК 78.783:09

Рецензенти:

Т.В. Гусарчук, доктор мистецтвознавства;
О.А. Вакульчук, доктор історичних наук

Відповідальні редактори:

Л.В. Івченко,
О.П. Степченко

Затверджено до друку Вченою радою
Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського
12 вересня 2023 р., протокол № 6

Партесна творчість в Україні XVII–XVIII століть (за каталогом Н. О. Герасимової-Персидської) / упоряд.: Л. Г. Руденко, Е. С. Клименко ; НАН України, Нац. б-ка України імені В. І. Вернадського ; відп. ред.: Л. В. Івченко, О. П. Степченко. Київ : НБУВ, 2023. Ч. 1. 328 с. (З історії музичної спадщини України).

У виданні представлено кодикологічний та музично-джерелознавчий описи восьми комплектів поголосників з київської колекції партесної музики, що зберігається в Інституті рукопису Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського. До них Н.О. Герасимова-Персидська створила інципітний каталог, в якому початкові фрагменти нотного тексту духовних творів переведено з київської квадратної нотації в сучасну та зведено в партитуру. Оскільки ця робота вченої довгі роки знаходилася в рукопису, було вирішено доповнити її кодикологічними та музично-джерелознавчими описами рукописних книг і в такий спосіб репрезентувати якнайширшому загалові користувачів. Видання складається з передмови, наукового дослідження, кодикологічних та джерелознавчих описів рукописних книг, що належать до київської колекції партесної музики, описів музичних творів за інципітним каталогом Н.О. Герасимової-Персидської, довідково-допоміжного апарату, списку літератури та списку скорочень. Низку творів з київської колекції партесної музики вже введено до наукового та виконавського обігу дякуючи діяльності Н.О. Герасимової-Персидської, але більшість їх залучається до суспільного простору вперше. Відповідно до задуму упорядників, нотні тексти інципітів подано не фотографічно з рукопису вченої, а набрано за допомогою програми нотної графіки. Зважаючи на великий обсяг зазначеної праці, її умовно поділено на три частини, аналогічно до інципітного каталогу вченої – по три комплекти поголосників у двох частинах, два у третій.

Видання призначене для дослідників української культури, музикознавців, мистецтвознавців, хорових диригентів, педагогів, істориків, джерелознавців, бібліотекознавців, бібліографів, працівників музеїв, нотних видавництв і може стати частиною зведеного каталогу пам'яток української музичної культури.

ISBN 978-966-02-5159-5 (серія)

ISBN 978-617-14-0147-1 (загальний, електронне видання)

ISBN 978-617-14-0148-8 (Ч. 1., електронне видання)

© Л.Г. Руденко, 2023

© Е.С. Клименко, 2023

© Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського, 2023

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
V. I. Vernadskyi National Library of Ukraine

FROM THE HISTORY OF MUSICAL HERITAGE OF UKRAINE

Partes creativity in Ukraine
of the 17th – 18th centuries
(according to catalogue
by N.O. Herasymova-Persydska)



Kyiv 2023

BBK SH313. (4UKR)6
UDC 78.783:09

Reviewers:

T.V. Husarchuk, Dr. habil. in Art History;
O.A. Vakulchuk, Dr. habil. in History

Editors-in-Chief:

L.V. Ivchenko,
O.P. Stepchenko

Approved for printing by the Scientific Council of the V.I. Vernadskyi National Library of Ukraine
September 12, 2023, protocol No. 6

Partes creativity in Ukraine of the 17th-18th centuries (according to catalogue by N. O. Herasymova-Persydska) / Eds.: L. H. Rudenko, E. S. Klymenko; NAS of Ukraine, V. I. Vernadskyi National Library of Ukraine; General Editors: L. V. Ivchenko, O. P. Stepchenko. Kyiv: NBUV, 2023. P. 1. 328 p. (From the history of musical heritage of Ukraine). ISBN

The publication presents the codicological and musicological and source-scientific descriptions of eight sets of partbooks from the Kyiv collection of partes music stored in the Institute of Manuscript of the V.I Vernadskyi National Library of Ukraine. For them, N.O. Herasymova-Persydska created an incipit catalogue in which the initial fragments of the sheet music of spiritual works were translated from Kyiv square notation into modern notation and compiled into a score. Since this work of the scientist was in manuscript for many years, it was decided to supplement it with codicological and musicological source descriptions and in this way to represent it to the widest possible number of users. The publication consists of a preface, a scientific study, codicological and source studies descriptions of manuscript books belonging to the Kyiv collection of partes music, descriptions of musical works according to the incipit catalogue of N.O. Herasymova-Persydska, reference and auxiliary apparatus, bibliography and list of abbreviations. A number of works from the Kyiv collection of partes music have already been introduced into scientific and performing circulation thanks to the activities of N.O. Herasymova-Persydska, but most of them are involved in society for the first time. In accordance with the intention of the compilers, the sheet music texts of the incipits are not presented photographically from the scientist's manuscript, but typed using a sheet music graphics program. Considering the large volume of the mentioned work, it is conditionally divided into three parts, similar to the incipit catalogue of the scientist - three sets of partbooks each in two parts, two in the third.

The publication is intended for researchers of Ukrainian culture, musicologists, art critics, choral conductors, teachers, historians, source scholars, bibliographers, librarians, museum workers, sheet music publishers and may become part of a consolidated catalogue of monuments of Ukrainian musical culture.

ISBN 978-966-02-5159-5 (series)
ISBN 978-617-14-0147-1 (general, digital edition)
ISBN 978-617-14-0148-8 (Part I: digital edition)

© L.H. Rudenko
© E.S. Klymenko

© V.I. Vernadskyi National Library of Ukraine, 2023

З ❀ М ❀ І ❀ С ❀ Т

Світлій пам'яті Ніни Олександрівни Герасимової-Персидської

7

Кодикологічне та музично-джерелознавче дослідження
київської колекції партесної музики

12

Партесні композиції. 60–70-ті роки XVIII ст.
Ф. 306, од. зб. 41. Ф. 312, од. зб. 12

27

Партесні концерти. Конволют.
50-ті роки XVII ст. – 50-ті роки XVIII ст.
Ф. 306, од. зб. 43

191

Партесні концерти. Конволют.
90-ті роки XVII ст. 40-ві – 50-ті роки XVIII ст.
Ф. 306, од. зб. 44. Ф. 312, од. зб. 120

265

СВІТЛИЙ ПАМ'ЯТІ НІНИ ОЛЕКСАНДРІВНИ ГЕРАСИМОВОЇ-ПЕРСИДСЬКОЇ

Утвердження демократичних засад української державності, повернення сучасної науки та мистецтва до джерел духовності сприяють розширенню проблематики вивчення особливостей національної культури та її багатогранному відродженню. Постає потреба комплексного аналізу правічного національного надбання, яке з філософсько-культурологічного погляду тлумачиться як цивілізаційний феномен, що відображає історично упорядкований рівень розвитку творчих сил та здібностей народу, виражених у процесі організації його життя і діяльності, та є взірцем національної ментальності й високого інтелекту.

Хорова творчість українського Бароко посідає одне з найважливіших місць в історії української музичної культури. Це доба, яка є суттєвою складовою на шляху еволюційного процесу музичної мови та засобів її вираження. Як відомо з історичних та музикознавчих досліджень, партесний спів поширився в Україні від початку XVII століття, а згодом саме українці його запровадили в Московії. Українська нація є чи не найспівучішою у світі, має багатовікові традиції хорового співу, розвинене хорове мистецтво. Це спонукало до творчості шерегу талановитих людей, які залишили по собі великий масив духовних хорових творів.

Однією з перших і найбільш плідних дослідниць у цій царині, яка підняла на поверхню невідомі сторінки становлення й розвитку національного партесного концерту XVII–XVIII століть та окреслила широкий простір для подальших музикознавчих розвідок, є видатна українська вчена Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська (23.21.1927 – 08.12.2020).

Музикознавець, культуролог, громадська діячка, педагог, доктор мистецтвознавства, професор, ініціаторка створення кафедри старовинної музики Національної музичної академії України імені П.І. Чайковського та її багаторічна завідувачка, академік Національної академії мистецтв України, Заслужений діяч мистецтв України, кавалер Почесного знака «За заслуги перед польською культурою» Міністерства культури і мистецтв

Польщі, лауреат премії імені М.В. Лисенка, володарка Великої золотої медалі Національної академії мистецтв України, Срібної медалі «За заслуги в ХХ сторіччі» Міжнародного біографічного центру (Кембридж, Велика Британія), звання «Жінка року 1992–1993» (Міжнародний біографічний центр, Кембридж, Велика Британія), Н.О. Герасимова-Персидська в різні роки була членом Національної спілки композиторів України, Міжнародного музикознавчого товариства (IMS), Європейського товариства культури (SEC), Ради конгресу «Musica Antiqua Europae Orientalis» (МАЕО), генеральним секретарем Українського національного комітету Міжнародної музичної ради (IMS, UNESCO), координатором по зв'язках з Радою з традиційної музики (ШСТМ)¹.

Учена зробила неоціненний внесок у розвиток українського музикознавства та музичного джерелознавства. Її перу належать близько двох сотень наукових праць з історії та теорії партесного співу, нотні видання партесних концертів і мотетів, монографії, статті, де актуалізуються проблеми простору і часу в музиці ХХ–ХХІ століть². За період своєї наукової діяльності Н.О. Герасимова-Персидська виступила з доповідями на численних конференціях, що проходили в Україні, Польщі, Німеччині, Швейцарії, Франції, США, Іспанії, Італії та інших країнах світу.

Завдяки своїй невичерпній енергії та багатогрANNій діяльності Н.О. Герасимова-Персидська стала ініціаторкою започаткування значної кількості фестивалів, симпозіумів, конференцій, які завжди супроводжувалися тематичними музичними програмами. До таких культурно-наукових заходів належать: Другий міжнародний фестиваль «Музичні діалоги» (1994), наукова конференція «Тема вини і каяття в українському Бароко» (1996), Міжнародна наукова конференція «Православна монодія: її богословська, літургична і естетична сутність» (1998), міжнародна музична майстерня «Час–простір–музика», науково-практична конференція «Звук і знак» та багато інших³.

Як педагог Н.О. Герасимова-Персидська виховала плеяду талановитих дослідників, котрі у своїх наукових працях підняли надзвичайно актуальні питання, що стосуються різних аспектів історії та розвитку української музики, та заповнили лакуни, які до недавнього часу існували в українському музикознавстві. Це праці, присвячені еволюції галицької музичної культури (доктор мистецтвознавства Любов Кияновська), творчості Артемія Веделя (доктор мистецтвознавства Тетяна Гусарчук), історії розвитку

¹ Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська: інтерв'ю, документи, спогади / ред.-упоряд.: І. Тукова, А. Гадецька. Київ : Пабліш Про, 2021. С. 15.

² Там само. С. 306–319.

³ Там само. С. 18–24.



української духовної пісні (доктор мистецтвознавства Юрій Медведик), східнослов'янської духовної пісенності (доктор мистецтвознавства Ольга Зосім), розвою Київського наспіву в контексті церковно-монодичного співу України та Білорусі (кандидат мистецтвознавства Олена Шевчук), «високому стилю» хорового концерту XVII–XVIII століть (кандидат мистецтвознавства Євгенія Ігнатенко), та багато інших⁴.

Незважаючи на широкий спектр діяльності Н.О. Герасимової-Персидської, на нашу думку, видається, що найвагомим її внеском у розвиток української музики є дослідження партесного концерту в Україні періоду XVII–XVIII століть. Вивченню цієї проблематики присвячені три монографії⁵, численні наукові праці; результатом докторської дисертації вченої стало переведення з київської квадратної нотації в сучасну, зведення в партитуру та атрибуція анонімних творів, що належать Миколі Дилецькому, Івану Домарацькому та іншим митцям, підготовка до видання партесних концертів та мотетів, створення інципітного каталогу київської колекції партесної музики з фондів ІР НБУВ тощо⁶.

За словами самої вченої, звернути увагу на вивчення української партесної музики їй порадила О.Я. Шреєр-Ткаченко. В одному з інтерв'ю Ніна Олександрівна зізналася: «Спочатку я дуже не хотіла займатися партесними концертами, мені здавалося це зовсім нецікавим. Але потім виявилось, що вивчення рукописних матеріалів являє собою надзвичайно цікаву галузь дослідження, в якій міститься безліч різноманітних проблем – історичних, теоретичних, текстологічних, і я дійсно цим захопилася. Я оцінила надзвичайне зачарування справжнього матеріалу, в якому закарбоване минуле життя, життя минулих поколінь»⁷. Дослідженням рукописів партесної музики Н.О. Герасимова-Персидська займалася самотужки. Її ніхто цьому не вчив, тож доводилося шукати власні підходи. У процесі такої складної роботи прийшло усвідомлення високої місії дослідника музики, адже всі музикознавчі «захоплення» (інтонація, структуралізм, контраст

⁴ Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська: інтерв'ю, документи, спогади / ред.-упоряд.: І. Тукова, А. Гадецька. Київ : Пабліш Про, 2021. С. 322–327.

⁵ Герасимова-Персидська Н.О. Хоровий концерт на Україні в XVII–XVIII ст. Київ : Музична Україна, 1978. 181 с.; Герасимова-Персидская Н. Партесный концерт в истории музыкальной культуры. Москва : Музыка, 1983. 288 с.; Герасимова-Персидская Н.А. Русская музыка XVII века. Встреча двух эпох. Москва : Музыка, 1994. 126 с.

⁶ Музыкальный каталог партесных концертов, имеющихся в отделе рукописей ЦНБ АН УССР (составитель Н. Герасимова-Персидская, рукопись). Дар 296 (1–3).

⁷ Бондаренко Т. Слово про Н.О. Герасимову-Персидську // Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська: інтерв'ю, документи, спогади / ред.-упоряд.: І. Тукова, А. Гадецька. Київ : Пабліш Про, 2021. С. 32.

тощо) проходять, а партесна музика як величезний шар національного спадку – залишається: «Це дещо матеріальне в усій її нематеріальності, справжня творчість, котра дійсно була, котра зникла і зараз добута і відроджується. Тому музика минулого була для мене ніби хлібом насущним»⁸. «Саме в роботі з рукописами я знайшла виправдання музикознавству»⁹.

Серед колекцій, в яких зберігаються духовно-музичні твори українського Бароко, провідне місце посідає київська колекція партесної музики, що зберігається в Інституті рукопису Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського (далі ІР НБУВ). За словами Н.О. Герасимової-Персидської, це найбільша колекція партесних творів після зібрань такого ж типу, що містяться в Державному історичному музеї в Москві.

Тож, розпочинаючи дослідження настільки об'ємного масиву музичного матеріалу, вчена поставила перед собою три основні мети: описати рукописи, скласти алфавітний список уміщених у них творів, створити інципітний музичний каталог¹⁰. Усі ці завдання були бездоганно виконані.

Інципітний каталог, який створила Н.О. Герасимова-Персидська, надав змогу багатьом музикознавцям відкрити для себе широке поле для досліджень. Однак, незважаючи на велику цінність цієї праці, що репрезентує духовну музику українського Бароко, за певних обставин вона донині знаходиться в рукопису. Усвідомлюючи цінність київської колекції партесної музики для історії української культури, а також дедалі більшу зацікавленість нею як українських, так й іноземних дослідників, виникла потреба у доповненні описів рукописів, які виконала Н.О. Герасимова-Персидська, проведенні докладного кодикологічного та музично-джерелознавчого опису кожного з комплектів поголосників, здійсненні опису музичних творів за інципітним каталогом, створенні електронного наукового каталогу, а згодом – друкованого видання.

В одній із своїх наукових праць, присвячених описові саме київської колекції партесної музики, вчена констатувала: «Музичний каталог вимагав би окремого великого за обсягом видання – адже в ньому знаходяться (в партитурному вигляді) початки всіх творів київської колекції, що складає 653 сторінки нотного тексту»¹¹.

⁸ Бондаренко Т. Слово про Н.О. Герасимову-Персидську // Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська: інтерв'ю, документи, спогади / ред.-упоряд.: І. Тукова, А. Гадецька. Київ : Пабліш Про, 2021. С. 32.

⁹ Там само.

¹⁰ Герасимова-Персидська Н.О. Київська колекція партесних творів кінця XVII–XVIII століття // Українська музична спадщина. Київ : Музична Україна, 1989. Вип. 1. С. II.

¹¹ Там само.



II

Маємо великі сподівання, що здійснена нами робота із залученням найповнішого обсягу нотних документів з київської колекції партесної музики, що зберігається в Інституті рукопису НБУВ, надасть змогу більш широкому загалові не лише української, а й світової музичної спільноти познайомитися з великим масивом партесної музики, який, у переважній більшості, актуалізувала, піднявши на культурну поверхню, Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська.

За цінні поради, фахові консультації та моральну підтримку автори-укладачі щиро вдячні члену-кореспонденту НАН України, доктору історичних наук, професору, Генеральному директорові Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського Любові Андріївні Дубровіній; доктору мистецтвознавства, професору кафедри історії української музики та музичної фольклористики Тетяні Володимирівні Гусарчук; кандидату мистецтвознавства, завідувачу відділу музичних фондів НБУВ Ларисі Василівні Івченко; кандидату історичних наук, директору ІР НБУВ Ользі Петрівні Степченко; кандидату історичних наук, редактору видання Наталії Михайлівні Зубковій та багатьом іншим.

За комп'ютерну обробку та програмну підтримку автори щиро дякують заступнику Генерального директора з наукової роботи НБУВ Юрію Славовичу Ковтанюку.

КОДИКОЛОГІЧНЕ ТА МУЗИЧНО-ДЖЕРЕЛОЗНАВЧЕ ДОСЛІДЖЕННЯ КИЇВСЬКОЇ КОЛЕКЦІЇ ПАРТЕСНОЇ МУЗИКИ

У процесі становлення та розвитку української хорової музики багатоголосому церковному співу належало одне з чільних місць. Як культурно-мистецьке явище він характеризується певним порядком (правилами) практичного використання, є однією з основних, базових одиниць культури, що вирізняється функціональною і формальною (за сукупністю ознак) дискретністю, автономністю і самодостатністю, стійкістю в застосуванні, чітко окресленою обумовленістю генезису. У різні історичні епохи церковний хоровий спів становив універсальну основу для самоідентифікації суспільства, яка полягала насамперед в усвідомленні народом своєї неповторності та гідності. Церковний спів в Україні – один із засобів реалізації національних інтересів, головні виміри яких визначаються складною системою збереження духовних цінностей, зокрема давньої пісенної традиції, що витворилася в українському суспільстві впродовж багатьох віків. Хоровий церковний спів завжди був складовою загальнонаціональної культури, прямо і непрямо пов'язаною з усіма сферами народного життя.

У кінці XVI – на початку XVII століть на тлі суспільно-політичних обставин та міжконфесійної боротьби між Україною та Річчю Посполитою виникає нагальна потреба у зміні музичного супроводу церковних богослужінь. Це було зумовлено переходом прихожан до католицьких храмів, де звучав багатоголосий спів у супроводі органу, який надавав церковним службам святковості, урочистості та помпезності, що відповідало патетичному стилю бароко, який на той час набував значного поширення в Європі. Оскільки у православних церквах заборонялося використовувати музичні інструменти, в Україні виникає багатоголосий спів без супроводу, який до середини XVIII століття називають партесним.



Партесний спів (від латинського “partes”) – це багатоголосий спів гармонічного складу, який співається за партіями і дійшов до нас у вигляді партій-поголосників (партитури не збереглися). В Україні партесний спів виник ще в кінці XVI століття й швидко витіснив з ужитку знаменний спів¹. Це була перша культурна революція в історії української музики, що докорінно змінила бачення українців стосовно написання музики.

Найбільший розквіт партесного співу припадає на другу половину XVII – середину XVIII століття. Цей період ознаменований інтенсивним розвитком хорової творчості українського Бароко, яка за своїм високим художнім рівнем та національною самобутністю не поступалася українській бароковій літературі, архітектурі та малярству². Саме тоді в Україні з'явилася дуже велика кількість авторських багатоголосих церковних творів, які в переважній більшості дійшли до нас як анонімні. Однак простежуються випадки, коли композитори фіксували своє авторство. Про це свідчить реєстр нотних зошитів, що належить Львівському братству, де записано духовні твори на вісім та дванадцять голосів³. На жаль, через суспільно-політичні обставини і постійний тиск на Україну з боку Московії, який продовжується й сьогодні, велику кількість партесних церковних творів було вивезено до Москви та Петербурга. Втім, в Україні залишилося ще досить матеріалу, який потребує ґрунтовних досліджень та оприлюднення на широкому загалі неймовірно багатой та унікальній українській музичній спадщині.

В Інституті рукопису Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського (далі ІР НБУВ) зберігається одна з найбільших колекцій партесної музики, яку дослідники та виконавці називають «київською». До київської колекції партесної музики входять дев'ять комплектів поголосників, вісім з яких належали бібліотекам Києво-Печерської лаври та Києво-Софійського собору, дев'ятий – книгозбірні Михайлівського Золотоверхого монастиря. Кожен комплект має свої індивідуальні особливості, містить від 50 до 150 творів церковної музики, різних за жанрами та формою, що репрезентують партесну творчість України XVII–XVIII століть. Переважна більшість композицій дійшли до нас як анонімні. Лише в окремих випадках зафіксовано авторство, наприклад, «Служби Божі» Миколи Дилецького, Думи (Івана Домарацького), Миколи,

¹ Партесний концерт : Матеріали з історії української музики : Партитура / упоряд. і автор вступ. ст. Н.О. Герасимова-Персидська. Київ : Музична Україна, 1976. С. 5.

² Корній Л.П. Історія української музики. Київ–Харків–Нью-Йорк : Вид-во М.П. Коць, 1998. Ч. I. С. 221.

³ Там само. С. 222.

Грицька, Давидовича, Василя Титова. Вказане авторство окремих композицій дозволило вченим провести дослідницьку роботу і встановити авторство інших творів, що також належать даним митцям. Для цього були застосовані методи музичного та історичного джерелознавства, музикознавчий та музично-теоретичний. З-поміж комплектів поголосників, які входять до київської колекції партесної музики, варто виокремити комплект, що зберігався в Михайлівському Золотоверхому монастиреві, позаяк у ньому міститься церковна музика – не лише та, яка має стосунок до партесної творчості, а й композиції, що належать до жанру хорового концерту доби класицизму. Це твори українських композиторів Андрія Рачинського та Максима Березовського, а також інші церковні піснеспіви, авторство яких досі не встановлене.

Дослідники та виконавці зацікавилися колекцією на початку 1990-х, тобто після проголошення Державної незалежності України. До того часу нотницю вивчали лише декілька вчених, зокрема Онисія Шреер-Ткачко, Ніна Герасимова-Персидська, Лідія Корній та Олександра Цалай-Якименко.

Провідною дослідницею цієї галузі музики стала Ніна Олександрівна Герасимова-Персидська (1927–1920). Вона здійснила комплексний музикознавчий та джерелознавчий аналіз восьми комплектів поголосників київської колекції партесної музики з фондів Києво-Печерської лаври та Києво-Софійського собору⁴. До цих комплектів учена створила інципітний каталог у трьох томах, де подаються початкові нотні тексти всіх хорових партій, переведені з київської квадратної нотації в сучасну та зведені в партитуру. Партії, яких у деяких творах не вистачало, нею було повністю відновлено та звірено з подібними джерелами з інших бібліотек. Усього Н. Герасимова-Персидська опрацювала 426 окремих творів та 16 церковних служб, серед яких «Служби Божі» М. Дилецького, Миколи, Давидовича, Думи (Івана Домарацького), Грицька, Василя Титова. Значну кількість творів із цих комплектів дослідниця атрибутувала, це, зокрема: «Служби Божі» та концерти М. Дилецького, І. Домарацького, В. Титова. До інципітного каталогу укладений абетковий покажчик назв творів, що дозволяє орієнтуватися в їхній авторській приналежності та кількості, а також виявляти збіги з іншими колекціями⁵.

⁴ Дев'ятий комплект поголосників партесної музики з фонду І (Комплексний фонд "Літературні матеріали". Зібрання літературних творів і документів початку ХІІ–ХХ ст.) опрацювала Ольга Шуміліна.

⁵ Музыкальный каталог партесных концертов, имеющихся в отделе рукописей ЦНБ АН УССР (составитель Н. Герасимова-Персидская, рукопись). Дар 296 (1-3).



У кінці 90-х років ХХ – на початку ХХІ століття до музичних скарбів київської колекції партесної музики звертається дедалі більше науковців. До цієї роботи їх спонукає безліч невивчених фактів, що стосуються історії української музики, творчості видатних та призабутих композиторів, стильових особливостей партесної творчості тощо. До когорти дослідників, котрі у своїх наукових розвідках скористалися матеріалами київської колекції партесної колекції, належать Богдан Дем'яненко, Тетяна Гусарчук, Євгенія Ігнатенко, Тетяна Компанієць, Лідія Корній, Андрій Кутасевич, Ганна Куземська, Євген Махновець, Мстислав Юрченко, Олена Шевчук, Ольга Шуміліна та деякі інші. Усі вчені у процесі своєї роботи так чи інакше не оминали інципітний каталог, укладений Н.О. Герасимовою-Персидською, адже ця ґрунтовна праця є своєрідним путівником, що допомагає швидше зорієнтуватися у великому та складному масиві партесних творів. На сьогодні завдяки інципітному каталогу частину музичної спадщини композиторів доби українського Бароко переведено з київської квадратної нотації в сучасну, зведено в партитуру, введено до наукового та виконавського обігу. Це твори М. Дилецького, І. Домарацького, В. Титова, анонімні партесні концерти. Незважаючи на великий обсяг роботи, здійсненої дослідниками та виконавцями, залишається ще значна кількість композицій, що потребують розшифрування та окремого музикознавчого дослідження. Науковці, яких цікавить ця галузь роботи, й досі не обходяться без інципітного каталогу Ніни Олександрівни.

Запропонована праця є продовженням серії наукових видань НБУВ «З історії музичної спадщини України». Вона складається з передмови, присвяченої світлій пам'яті Н.О. Герасимовій-Персидській, кодикологічного та музично-джерелознавчого дослідження київської колекції партесної музики, описів рукописних книг, що входять до неї, описів музичних творів за інципітним каталогом Н.О. Герасимової-Персидської, довідково-допоміжного апарату, додатків та ілюстрацій, списку використаної літератури, списку скорочень.

Метою роботи є представлення бібліографічної, музикознавчої та кодикологічної інформації про рукописи з київської колекції партесної музики.

Досягнення поставленої мети вимагає виконання низки завдань:

- 1) здійснити докладний аналіз філіграней та почерків у кожній партії кожного комплексу поголосників, уточнити датування;
- 2) проаналізувати структуру складу та змісту рукописів;
- 3) розкрити особливості кожного комплексу поголосників;
- 4) виконати докладний музично-джерелознавчий опис змісту кожного з комплектів;

- 5) визначити кількість розшифрованих, зведених у партитуру та виконаних на сьогодні партесних творів;
- 6) до кожного твору зі змісту комплектів додати надрукований нотний інципіт за каталогом Н.О. Герасимової-Персидської.

Досягнення мети та здійснення поставлених завдань значно полегшать роботу майбутнім дослідникам щодо атрибуції анонімних творів, а також реалізації їх музично-теоретичного та джерелознавчого аналізу.

У ретроспективному каталозі представлені кодикологічні описи до кожної книги (партії), а також аналітичні описи кожного твору, виконані із застосуванням бібліографічних та музично-джерелознавчих методів дослідження. Описи здійснені *de visu*. До кожного з духовних творів додано нотний інципіт за каталогом Н.О. Герасимової-Персидської. Певна кількість описів супроводжується сканованими зображеннями перших сторінок для надання додаткової візуальної інформації про твір.

Опис документів здійснювався за ДСТУ ГОСТ 7.1: 2006 «Система стандартів з інформації, бібліотечної та видавничої справи». Встановлені укладачами обов'язкові і деякі найважливіші ідентифікаційні факультативні елементи, відсутні в нотних документах, наведені в основному описі у квадратних дужках.

Відомості про засоби виконання є важливим ідентифікаційним елементом і подаються в тому вигляді, як зазначено в рукопису; за необхідності інформацію відкориговано чи додано у квадратних дужках. Оскільки в київській колекції партесної музики більшість церковних творів є анонімними, описи розташовано не за абеткою заголовків опису, як це робиться зазвичай, а за змістом рукопису. Тональності творів не зазначаються, оскільки партесна музика відображає розпочатий, однак не завершений перехід від модальної гармонії до класичної мажоро-мінорної системи⁶. Відомості про варіанти, версії, нові редакції творів тощо, які стосуються їхніх історії чи виконання, наведено у примітках. Назви богослужбових творів передаються мовою оригіналу, літературні тексти під нотним текстом надано за каталогом Н.О. Герасимової-Персидської (рос. транслітерація), це значно полегшує пошук твору в інтернет ресурсах і дає можливість визначити його жанр, наспів, глас тощо. Щоб не порушувати багатовікову традицію українського народу, назви піснеспівів у транслітерації українською мовою будуть представлені в окремому покажчику.

Кодикологічний опис рукописів здійснено за схемою, розробленою доктором історичних наук, членом-кореспондентом Національної академії наук України, Генеральним директором Національної бібліотеки

⁶ Корній Л.П. Історія української музики. Ч. 1. Київ-Харків-Нью-Йорк : Вид-во М.П. Коць, 1996. С. 234.



України імені В.І. Вернадського Любов'ю Андріївною Дубровіною. Опис кожного рукопису складається з таких позицій:

Заголовок. Включає уніфіковану назву пам'ятки (тип збірника), у випадках її відсутності – самоназву, загальні відомості про збереженість (зазначається відсутність початку чи кінця документа), дату створення та шифр рукопису. Інципіти та експліцити наводяться на початку опису комплекту, якщо вони в партіях співпадають, або на початку опису окремої партії, якщо є відмінності.

Кількість та стан збереженості аркушів. Вказуються загальна кількість аркушів арабською нумерацією та, за наявності, аркуші римською нумерацією (здебільшого це аркуші форзаців). Зазначаються літерні, пропущені під час нумерації, чисті аркуші та аркуші без нотного тексту (з розлінованим нотним станом, бічними полями або прямокутною рамкою). Анонсуються наявність нумерації та чисті аркуші. Відмічається наявність нумерації часу створення рукопису, а також фоліації, здійсненої наприкінці ХІХ – на початку ХХ століття. Надається характеристика стану збереженості кодексу, пошкодження блока та аркушів тощо.

Презентується загальна інформація про реставрацію кодексу та час її проведення. Фіксуються аркуші пізнішого часу, вставлені при переоправленні рукопису.

Організація сторінки. Вказуються розміри поля тексту в міліметрах, кількість рядків, наявність та характер рубрикації.

Матеріал письма. Зазначається матеріал, на якому написаний основний текст (папір), формат аркуша (4°) та його розміри в міліметрах. Наводяться, за можливості, всі філіграні, наявні в рукопису, з вказівкою на аркуші їхнього розміщення з урахуванням їх видів (наприклад, *голова блазня з 5 зубцями, з 7 зубцями*), різновидів, що відрізняються між собою суттєвими деталями (наприклад, *Pro Patria WKM // GR під короною, Pro Patria / БАГ // АГ вензель, Pro Patria / АГБ // АГ вензель*), та варіантів, які мають незначні відмінності. Визначення та датування філіграней виконуються за альбомами філіграней. Якщо філігрань представлена у вигляді фрагмента, «відновлена» частина знака наводиться у квадратних дужках або у круглих дужках із знаком питання, якщо є сумніви. Філіграні описані згідно з принципами, які розробив С.О. Клепиков: розміщення літер, дат або зображень безпосередньо одне над одним позначається однією косою рисою, знак і контрамарка розділяються двома косими рисками. Усі літери та білі дати подаються в лапках.

Якщо в окремій партії комплекту на аркушах з одним твором наявна або основна філігрань, або її контрамарка, ми наводимо повний опис цієї філіграні в усіх партіях.

Для кожної філіграні вказується відповідний аналог за альбомами філіграней (одним або кількома) із зазначенням ступеня ідентифікації: тождна (повний збіг контурів), схожа (незначні розбіжності в контурах), подібна (має значні відмінності, але подібна в загальній композиції).

Оздоблення. Реєструються всі типи та види прикрас – мініатюри, заставки, ініціали, бордюри, кінцівки, малюнки, в'язь – із зазначенням місця розташування та техніки виконання. Для заставок та ініціалів зазначаються стиль оздоблення та характер орнаментики, відносні розміри заголовних ініціалів, матеріали, використані писцем та художником.

Оправа. Наводиться час створення. Зазначається матеріал кришок та покриття. Вказуються форма та тип корінця, надається коротка характеристика капталів, вид форзаців та філіграні або білі дати на них. При описі тиснення вказуються вид тиснення та місце його розташування. Детальний опис тиснення не наводиться; зазначаються відтиснуті назви на корінці та кришках. Вказується збереженість складових елементів оправи. Відсутність оправи відзначається за збереженості блока книги.

Письмо. Вказується тип письма (півустав, півустав з елементами скоропису, скоропис), зазначаються його час та розмір. Відмічається кількість почерків, наводяться поаркушеві межі кожного почерку. У конволютах нумерація почерків у різних партіях співпадає. Додаткові почерки (якими записані окремі концерти у вибраних партіях) подаються в кінці. Визначення поаркушевих меж почерків у кожній партії дозволяє встановити відповідні поаркушеві межі творів, що може мати важливе практичне значення для пошуку творів та їхнього зведення в одну партитуру.

Зазначаються колір чорнила (коричневе, темно-коричневе, світло-коричневе, чорне), кіновар та сурик.

Нотація. Рубрика включає характеристику видів музичної нотації: київська квадратна, італійська кругла. Зазначаються аркуші їх розміщення.

Зміст. При розгляді змісту використовуються наявні методики опису різних типів співочих книг. Назви книг подаються відповідно до методичних рекомендацій. У дужках фіксуються згадувані самоназви та наводяться заголовки. Зазначається атрибуція тексту. Наводяться склад рукопису, типи вміщених у ньому пам'яток, їхні структурні компоненти (кількісний та жанровий склад). Вказується назва (початкові слова) кожного твору, та зазначаються аркуші, на яких він знаходиться в рукопису в партії дисканта першого. Виняток становить збірник партесних композицій під шифром ф. 306, од. зб. 41, де нумерація аркушів за рукописом подається не для кожного твору, а для групи творів (згідно зі структурним поділом рукопису) після назви розділу. Зазначаються уставні та виконавські вказівки.



Записи. Наводяться тексти всіх записів, що відносяться до історії походження та побутування рукопису, у хронологічному порядку, з вказівками аркушів рукопису, зазначаються тип та матеріал письма.

Старі шифри та штампи. Зазначаються всі бібліотечні або колекційні шифри, штампи, ярлики, наклейки державних установ, навчальних закладів, монастирських або церковних збірок тощо.

Історія надходження. Стисло наводяться відомості щодо шляхів надходження нотних документів до Інституту рукопису (відділу рукописів) НБУВ з посиланням на облікові документи.

Опис. Наводяться посилання на джерела, які містять повний археографічний опис пам'яток. Розбіжності в датуванні з попередніми археографами подаються у круглих дужках.

Повний опис по всіх рубриках подається для першої партії (дисканта першого). Якщо інформація в рубриках співпадає в різних партіях (це переважно стосується постатейного розпису змісту), то при описі партій комплекту вона не дублюється. У партіях наводяться лише ті рубрики, які містять відмінності від дисканта першого (це обов'язкові рубрики охоронно-облікового призначення: кількість та стан збереженості аркушів і старі шифри, а також поаркушевий опис філіграней, письмо, записи тощо).



Як зазначалося, київська колекція партесної музики містить велику кількість матеріалу (лише обсяг інципітного каталогу становить 653 сторінки нотного тексту). Зважаючи на це, було вирішено умовно поділити пропонуване видання на три частини.

До першої частини увійшли перші три комплекти, які зберігаються в колекції рукописів бібліотеки Києво-Печерської лаври. Перший, скорочений, опис цих рукописів наприкінці XIX – на початку XX століття здійснив Микола Петров. Опис ученого містить переважно облікові дані, зокрема назву, формат, приблизне датування, кількість творів та авторство окремих з них⁷. Більш розширений археографічний опис комплектів зробила Н.О. Герасимова-Персидська. Вона відновила цілісність двох із цих комплектів окремими партіями, які знаходяться в колекції рукописів бібліотеки Києво-Софійського собору. Вчена класифікувала рукописи за типом у залежності від змісту та їхнього зовнішнього стану, дослідила час створення, подала інформацію про оздоблення, оправу, вміщені у ньому авторські твори, маргінальні записи тощо⁸.

⁷ Петров Н.И. Описание рукописных собраний, находящихся в г. Киеве. Москва : Универ. тип., 1904. Вып. 3. С. 31.

⁸ Герасимова-Персидська Н.О. Рукописи багатоголосних творів XVII–XVIII ст. у фондах відділу рукописів ЦНБ Академії наук УРСР // Фонди відділу рукописів

Науковий друкований каталог, як і рукописний, укладений Н.О. Герасимовою-Персидською, розпочинається з найбільшого комплекту поголосників, котрий налічує 150 церковно-музичних творів і складається з дванадцяти книжок-партій. Одинадцять партій зберігаються в колекції рукописів бібліотеки Києво-Печерської лаври під шифром ф. 306, од. зб. 41 (старий шифр 41п/XVIII-14), а дванадцята, партія баса першого, – в колекції рукописів бібліотеки Києво-Софійського собору, – під шифром ф. 312, од. зб. 123 (1) (старий шифр 123/119-1 с).

Комплект написаний на папері, має формат у 4°. Музичні тексти – київською квадратною нотацією з квадратною або ромбовидною формою «голівки» ноти та хвилястими штилями. Літературні тексти – церковнослов'янською мовою. Фонетична редакція тексту – новоістинномовленнева. Комплект являє собою цілісний рукопис (4°, 197 x 155), написаний одним почерком. На думку Н.О. Герасимової-Персидської, він датується 60-ми роками XVIII століття. У процесі дослідження був додатково проведений філігранологічний аналіз паперу кожної партії, який дав змогу дещо розширити межі датування комплекту. Поаркушевий аналіз філіграней показав, що переважно більшість зшитків усіх партій комплекту складають аркуші з філігранню *Pro Patria*, яка має п'ять різновидів у різних партіях. Серед них є дві подібні за абрисом філіграні, але з оберненим зображенням та літерами – з написом *WKM Pro Patria // GR під короною* (1766) та *Pro Patria WKM // GR під короною* (1779). Незважаючи на те, що в рукопису міститься філігрань, яка датується 1741 роком, у піснеспіві «Прослав, Росіє, Господа» пам'яті Дмитрія Ростова (Ростовського) чудотворця згадується ім'я імператриці Катерини II, яка була коронована в 1762 р.⁹ Через такі розбіжності було проведено філігранологічний аналіз усіх партій, який дозволяє припустити, що комплект був переписаний у 60–70-х роках XVIII століття.

Текст рукопису на початкових аркушах обрамляє прямокутна рамка з рослинно-геометричним орнаментом зелено-жовто-червоно-коричневих кольорів, з голівкою янгола вгорі. Заголовок позолочений. Заголовний

Центральної наукової бібліотеки АН УРСР. Київ, 1982. С. 116–129; Герасимова-Персидська Н.О. Київська колекція партесних творів XVII–XVIII ст. // Українська музична спадщина. Київ : Музична Україна, 1989. Вип. 1. С. 11–16; Партесний концерт : Матеріали з історії української музики : Партитура / упоряд. і автор вступ. ст. Н.О. Герасимова-Персидська. Київ : Музична Україна, 1976. С. 4–12.; Герасимова-Персидська Н.О. Деякі питання текстологічного аналізу // Питання методології радянського теоретичного музикознавства : зб. ст. / упоряд. Н.О. Горюхіна. Київ : Музична Україна, 1982. С. 37–53.

⁹ Герасимова-Персидська Н.О. Київська колекція партесних творів XVII–XVIII ст. // Українська музична спадщина. Київ : Музична Україна, 1989. Вип. 1. С. 12.



ініціал великий (на 6 рядків), позолочений, в рослинно-квітковому обрамленні. Ініціали та заголовки служб кіноварні. На аркуші першому, на бічному полі, фігурна квітка з уписаним номером.

Оправа одинадцяти партій-поголосників з колекції Києво-Печерської лаври – картон у шкірі – оздоблена сліпим тисненням, яке відноситься до третьої чверті XVIII століття, що відповідає часові створення рукопису. Партія баса першого має оправу середини XIX століття, про що свідчить філігрань з білою датою «1851» на одному з аркушів форзацу.

У партіях комплекту пронумеровані всі служби, позначені церковні свята, на які вони виконувались. У партії баса першого вміщено «Реєстръ обретающимса слѣжбам Бжїимъ и канцертамъ в книгахъ сихъ», де зазначені початкові слова творів та авторство деяких з них, а також іноді наявні ремарки з вказівками на жанри, свята та святих, на честь яких виконувалися піснеспіви.

Рукопис являє собою збірник змішаного складу, до якого входять: Обиход, Служби Божі та Концерти на дванадцять голосів. Його можна умовно поділити на кілька розділів. Перший розділ – традиційні обиходні піснеспіви Великої вечірні: «Благослови, душе моя, Господа» псалом 103 Ростовського протодіякона, твори Василя Титова, серед яких кафізма перша «Блажен муж», вірш по Вході «Світе тихий», поліелей «Хваліте ім'я Господнє», славослів'я велике «Слава в вишніх Богу», кондак Богородиці «Обраній Воеводі» та інші. Далі йдуть Служби Божі. Їх у рукопису три, і кожна належить перу Василя Титова: «Препорціалнаа», «Бемдларнаа», «Малаа». Після Служб Божих наявні чотири херувимські пісні: композитора Миколи Калачнікова, «Паніхіднаа» та ще дві без ремарок. Завершують розділ задостойники та причасні.

Наступний розділ книги – це Концерти. Вони створювалися композиторами на гімнографічні тексти, як і церковна монодія. Це псалми або їхні переробки чи уривки з них, твори візантійських гімнографів тощо. За тематичною ознакою концерти поділяються на високоурочисті (рос. «высокопторжественные»), яким притаманні світло-радісна емоційна сфера, зворушливі (рос. «умилительные»), що прославляють релігійні події, Бога, Христа, та надгробні, в яких відтворено сумно-ліричну тематику Страстей Христових, мотиви смерті та каяття¹⁰.

Значну частину піснеспівів написано на тексти стихир, які в середньовічній візантійсько-руській книжній традиції були складовими Стихирара

¹⁰ Корній Л.П. Історія української музики. Київ–Харків–Нью-Йорк : Вид-во М.П. Коць, 1998. Ч. 1. С. 222; Герасимова-Персидська Н.О. Матеріали з історії української музики : Партитура / упоряд. і автор вступ. ст. Н.О. Герасимова-Персидська. Київ : Музична Україна, 1976. С. 4–12, 229–230.

місячного та пісного. На початку XVII століття з надр Стихирара виділилися Празники – служби на дванадесяти свята, Тріоді Пісна та Цвітна – служби підготовчих днів до Великого посту, седмиці Пасхального циклу та Неділі всіх святих, а також Трезвони – служби на честь святих без стійкого типу.

У свою чергу, розділ можна умовно поділити на декілька блоків. Перший – це концерти на дванадцять голосів, окремі з яких створені на тексти псалмів, серед яких твір Димитрія Попова «Докіль, Господи», написаний на текст псалма № 12, концерти дванадцяти празникам, створені на тексти вибраних стихир та славників із традиційної співочої книги Празники. Наступні шість концертів вміщують по одному піснеспіву – це стихира або славник із Тріодей Пісної та Цвітної. Останній блок складають псалми та піснеспіви на Великі свята, які чергуються з піснеспівами, присвяченими святим, наприклад, архангелу Михаїлу, Димитрію Ростову (Ростовському), Миколаю Чудотворцю, апостолу Андрію Первозваному, Іоанну Богослову та іншим.

У рукопису Н.О. Герасимової-Персидської чітко витримано зміст комплекту, подано нотні інципіти до всіх творів, за винятком традиційних літургійних піснеспівів. Зі Служб Божих виписано інципіти для «Слава Отцю і Сину» та «Херувимська піснь». З цього комплекту опубліковано два концерти, авторство яких поки не встановлено, а саме «Вік мій закінчується» та «Помишляю день страшний». Розшифрували концерти та звели в партитуру Н. Герасимова-Персидська та Є. Ігнатенко¹¹.

Другий комплект – найменший за кількістю творів. Він зберігається в колекції рукописів бібліотеки Києво-Печерської лаври під шифром ф. 306, од. зб. 43 (старий шифр 43п/ XVIII–16). З восьми партій комплекту збережено сім, бракує партії другого дисканту. Комплект являє собою конволютний збірник, в якому підібрані та оправлені різні за походженням зошити (4°, 200 x 155). Оправа – картон у шкірі. У партії баса другого є зміст: «Реестръ коликое число имѣется в книгах сих Концертовъ», в якому записано 37 номерів.

Блок книги кожної партії комплекту розбитий. Стан збереження аркушів поганий, значна їх кількість випадає, зокрема в партіях дисканта першого, альта першого та баса першого. У зв'язку із цим, при сучасній фоліації було порушено послідовність деяких творів. Також частина філіграней погано проглядається.

На прикладі найбільш збережених партій комплекту здійснено поаркушевий аналіз складу та змісту, почерків і філіграней в усіх поголосни-

¹¹ Партесні концерти XVII–XVIII ст.: з київської колекції. Київ : Музична Україна, 2006. С. 221, 236.

ках. Такий аналіз дав змогу виявити, що комплект написаний приблизно 25-ма почерками (скорописом та півустановом XVII–XVIII століття). У ньому виявлено понад 20 філіграней та їхніх різновидів: *голова блазня з 7-ма зубцями*, *герб Амстердама* (4 різновиди), *герб 7 провінцій*, *подвійне коло з літерою W внизу*, *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, *літери CDG*, *герб Ярославля // ЯѠЗ*, *Pro Patria / БАГ // АГ вензель* (2 різновиди), *Pro Patria з написом Pro Patria* (4 різновиди), *Pro Patria / АГБ // АГ вензель*, *КОМЕРЦЪ КОЛЕГИИ, РФ лігатура в картуші // ВЕ курсив* (2 різновиди), *РѠ // ВЕ курсив* (2 різновиди) та ін. Їхня ідентифікація з альбомами показала, що хронологічні межі створення комплекту охоплюють період від кінця 50-х років XVII століття до кінця 50-х років XVIII століття.

Початок рукопису за філігранями датований 40–50-ми роками XVIII століття, утворений першими 10-ма творами за реєстром. З них № 1–3, 7 та 10 записані одним почерком – чітким, дрібним, вправним скорописом XVIII століття. Заголовки служб та ініціали кіноварні.

Середня частина рукопису складається із зошитів, датованих за папером кінця 50-х, 70-ми, 80–90-ми роками XVII століття та 10-ми роками XVIII століття. У цій частині знаходяться концерти під № 11–27 за реєстром. Почерки акуратні і вправні.

Кінець рукопису за філігранями датований 20-ми та 40-ми – кінцем 50-х років XVIII століття (№ 28–37 за реєстром). Це найменш збережена частина, багато аркушів випадають, поля обрізані. Почерки більш недбалі, збільшена їхня кількість. Заголовні ініціали писані чорнилом або ж зовсім відсутні.

До комплекту здебільшого входять піснеспіви, створені на тексти псалмів, а також Служба Божа, служба Пасхи (Воскресенський канон), ірмоси Різду Христовому, славник Дмитрію Солунському тощо.

Більшість творів у рукопису анонімні. Є лише одна вказівка на авторство, це Служба Божа, де в партії баса першого на арк. 11 зазначено: «творець Николай Дилецкій». За стильовими ознаками композиторського письма Н.О. Герасимова-Персидська встановила авторство ще декількох творів, які належать перу М. Дилецького, а саме Воскресенський канон, концерт «Увійшов еси в церкву», причасний вірш «Тіло Христове приїміте». Ці твори, окрім Воскресенського канону, було опубліковано у збірниках: «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ, 1981. С. 22–81, 84–93, 104–120, 138–196), «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ, 2003. С. 39–64, 112–116, 117–148. Ред. М. Гобдича), «Партесні концерти XVII–XVIII століття з київської колекції» (Київ, 2006. С. 19–56). Воскресенський канон уперше опубліковано у виданні «Матеріали з історії української

музики: Партитура / упоряд. і автор вступ. ст. Н.О. Герасимова-Персидська» (Київ : Музична Україна, 1976. С. 15–83).

У цьому ж комплекті під номером одинадцять знаходиться ще один восьмиголосий концерт М. Дилецького «Прийдіте, люди...», авторство якого встановила Н.О. Герасимова-Персидська. Уперше композицію опубліковано у збірці: «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ: видавництво Камерного хору «Київ», 2003 р. С. 92–102). Другу публікацію здійснила Н.О. Герасимова-Персидська у збірці: «Партесні концерти XVII–XVIII століття. З київської колекції» (Київ, 2006. С. 19–56). Із цього комплекту вчена розшифрувала, реконструювала партію дисканта другого та звела в партитуру покаяний концерт «Як не маю плакати-ся». Опубліковано композицію у виданні: Герасимова-Персидська Н.О. «Музыка. Время. Пространство» (Київ : Дух і Літера, 2012. С. 362–378), авторство твору не встановлено.

У процесі роботи в деяких поголосниках було виявлено піснеспіви, яких немає ані в реєстрі, ані в інциптному каталозі. Це композиції «Все подає Дух Святий», «Милість миру» і «Тобі співаємо», написані круглою італійською нотацією. Всі ці твори, ймовірно, були дописані на чистих аркушах вже після комплектування блоку рукопису та його оправлення в середині XVIII століття.

У партіях комплекту також збереглися маргінальні записи, що стосуються історії та побутування рукопису. Це записи, пов'язані з основним текстом (авторство творів, характер виконання, а також дописані уривки з концертів), та приписки виконавців: їхні імена, висловлювання, які характеризують життя та побут півчих тощо.

Третій комплект 12-голосих партесних композицій зберігається під двома різними шифрами. Сім партій (перших та других дискантів, альтів, тенорів та баса другого) зберігаються в колекції рукописів бібліотеки Києво-Печерської лаври під шифром ф. 306, од. зб. 44 (старий шифр 44п/ XVIII-15), а три партії (третьох альтів, тенорів та басів) – у колекції рукописів бібліотеки Києво-Софійського собору під шифром ф. 312, од. зб. 120 (старий шифр 120/116с). Комплект складається з десяти партій (відсутні партії баса першого та дисканта третього). У партії баса другого є зміст («Реєстръ концертамъ имѣющимся в сей книжки а именно»), який налічує 39 творів. У рукопису Н.О. Герасимової-Персидської виписано інципіти до 50-ти творів (враховуючи частини Служб Божих). Авторство позначене лише один раз: «Твореніє ієродіякона Теодосія Свѣтлого» (на бічних полях біля концерту «Нині приступив я окаяний» у партіях тенора першого та другого).

Комплект є збірником, що складається з окремих піснеспівів: Обиходу, вибіркового співу з літургії Іоанна Златоуста на початку рукопису та

Служби Божої в кінці (без ремарок¹²), одиничних піснеспівів Обиходу пісного та Октоїха. Більшість концертів написано на тексти псалмів, а також на тексти стихир та славників на свята П'ятдесятниці, святим апп. Петру і Павлу, богородичен з Октоїха та ін.

Цей комплект, як і попередній, є конволютом. Він зібраний з різних за походженням зошитів, в яких твори переписані в 90-х роках XVII століття та 40–50-х роках XVIII століття. За альбомами в комплекті виявлено та ідентифіковано дві філіграні кінця XVII століття (*голова блазня з 7 зубцями на комірі // P_L (лігатура) та Орел*), а також 12 філіграней та їхніх різновидів, датованих за особливостями паперу 40–50-ми роками XVIII століття (*Герб Амстердама / «1742», VRYHEYT // CC, Pro Patria шести різновидів, JH & ZOON, C & I Honig, ? // СМК, ФСМП, МК (лігатура) // 1745 ГОДУ, КОМЕРЦЪ КОЛЕГИИ, Герб Ярославля*).

У двох партіях зазначено дати написання творів: «1745 года начато писать в Санкт-Петербургѣ нолбра 26» (концерт «Дівочтва Твого» в партії тенора першого) та «Сочинень 1745 а спѣван марта того ж года» (концерт «Поставив Тебе Христос» у партії баса другого).

Сім партій, що зберігаються в колекції Києво-Печерської лаври (4°, 197 x 155), написані 12-ма основними почерками, скорописом та півустановом з елементами скоропису XVII–XVIII століття. Оправа кожної з партій – картон у шкірі, фарбування крапом. Поголосники були оправлені у 80-х роках XVIII століття, про що свідчить «біла» дата на папері «1782». Цьому ж періоду відповідають декілька приписаних круглою італійською нотацією духовних творів: «Херувимська піснь», «Стягнули з Мене ризи Мої», «Хай затрублять трубою духовною».

Три партії, що зберігаються в колекції Софійського собору (4°, 195 x 160) написані 11-ма основними почерками скорописом та півустановом з елементами скоропису XVII–XVIII століття. Ці поголосники були оправлені в середині XVIII століття, що відповідає періоду написання останніх творів, і мають кращий стан збереження. Оправа – картон у шкірі, на кришках по периметру рольове тиснення золотом з рослинним орнаментом. У партії тенора третього в кінці пізніше дописана партія баса третього духовного твору «Господь сил бажає і спочиває» круглою італійською нотацією. У рукопису Н.О. Герасимової-Персидської подано інципіти до двох творів, написаних круглою італійською нотацією, – «Херувимська піснь» та «Стягни з Мене ризи Мої».

¹² Можливо, її автором є Василь Титов (Герасимова-Персидська Н.О. Київська колекція партесних творів XVII–XVIII ст. // Українська музична спадщина. Київ : Музична Україна, 1989. Вип. I. С. 13).

Переважна більшість творів, що входять до комплекту, є анонімними. Три концерти розшифрувала та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська, два опубліковано. «Сидів Адам навпроти раю» опубліковано у виданні: «Матеріали з історії української музики : Партитура / упоряд. і автор вступ. ст. Н.О. Герасимова-Персидська» (Київ : Музична Україна, 1976. С. 4–12, 229–230), «Ось лежу, любі мої брати» опубліковано у виданні: «Партесні концерти XVII–XVIII століття з київської колекції» (Київ, 2006. С. 309–330). Партію третього тенора реконструювала Н.О. Герасимова-Персидська.

Третій концерт, який розшифрувала вчена та звела в партитуру, – «Взивав у скорботі моїй», цей твір не опубліковано. Усі три композиції виконав львівський ансамбль «A capella Leopoldis», заснований композитором та музикознавцем Романом Стельмащуким у 2002 році, диригент Людмила Капустіна.



ПАРТЕСНІ КОМПОЗИЦІЇ. 60–70-ті роки XVIII ст.

Шифр. Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Заголовок: «Начало Всенощнаго Бдѣнія на 12 голосовъ»

Інціпіт: «Благослови душе моя Господа ...».

Експліцит: «... ея же ради получим вечныя блага в день судный».

Партія дисканта першого

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+242+III арк. Арк. I–II, 1, 241–242 чисті. Арк. 132 випадає. Арк. 167–169 пошкоджені шашелем та мають плями.

Організація сторінки. Поле тексту 145 x 95; 9 рядків.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* трьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 2–223 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 235, 238 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом WKM Pro Patria // GR під короною*, арк. 224, 234, 236–237, 239 – сх. Laucevicius, № 2894 (1766); *РФСЯ*, арк. I, II, 1, 241, 242, III – сх. Клепиков, 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Прямокутна рамка з кольоровим рослинно-геометричним орнаментом з янголом угорі обрамляє текст (арк. 2–9). Заголовок позолочений. Заголовний ініціал великий (на 6 рядків) позолочений, в рослинно-квітковому обрамленні. Ініціали, заголовки служб кіноварні.

Оправа. Первинна. Кінець XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру сліпе рольове тиснення з рослинним орнаментом.

Письмо. Скоропис XVIII ст. одного почерку. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе. Заголовки служб кіноварні.

Нотація. Київська квадратна.

Старі шифри. Шифр «XVIII/14», олівцем, – на арк. I.

Історія надходження. До ВР комплект з 11 партій надійшов 31.03.1930 р. з Лаврської філії ВБУ (Архів ІР НБУВ, оп. 1, спр. 41, арк. 28–37).

Опис. *Петров Н.И.* Описание рукописных собраний. Вып. 2. С. 17; Вып. 3. С. 31 (XVIII ст.); *Герасимова-Персидська Н.О.* Рукописи

багатоголосних творів XVII–XVIII ст. у фондах відділу рукописів ЦНБ Академії наук УРСР // Фонди відділу рукописів Центральної наукової бібліотеки АН УРСР. 1982. С. 116–129 (1743, 1764); *Герасимова-Персидська Н.О.* Київська колекція партесних творів XVII–XVIII ст. // Українська музична спадщина. 1989. С. 11–16 (1743–1764); Партесні концерти XVII–XVIII ст. з київської колекції / [упоряд., розшифровка, зведення в партитуру, наук. редакція, вступ. ст. та комент. Н.О. Герасимової-Персидської]. Київ : Муз. Україна, 2006. 340 с. (60-ті рр. XVIII ст.).

Партія дисканта другого

Кількість та стан збереженості аркушів. I–III+231+IV–V арк. Арк. I–VI чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* чотирьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 2–192 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 193–198, 216 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 199–209, 222–228 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з *написом WKM Pro Patria // GR під короною*, арк. 231 – сх. Laucevicius, № 2894 (1766), *JH & ZOON*, арк. 210, 213, 218, 221 – див. Клепиков 1959, № 1128 (1762); *РФСЯ*, арк. I – сх. Клепиков, 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», «№ 3008», олівцем, – на арк. I.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія дисканта третього

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+196+IV–VI арк. Арк. I–VI чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.



Філіграні: *Pro Patria* чотирьох різновидів: 1) з написом *Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–163 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з написом *Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 164–167 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з написом *Pro Patria // GR під короною*, арк. 168–178, 181, 184, 185–194 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з написом *Pro Patria WKM // GR під короною*, арк. 196 – сх. Laucevicius, № 2895 (1779); *JH & ZOON*, арк. 182 – див. Клепиков 1959, № 1128 (1762); *РФСЯ*, арк. III–IV, VI.

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», олівцем, «№ 167», чорнилом, – на арк. I.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія альтя першого

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+234+III арк. Арк. I–III чисті. Арк. I–III пошкоджені шашелем.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* чотирьох різновидів: 1) з написом *Pro Patria // C & I Honig*, арк. 2–203 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з написом *Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 204–208 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з написом *Pro Patria // GR під короною*, арк. 209–219 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з написом *WKM Pro Patria // GR під короною*, арк. 225–232 – сх. Laucevicius, № 2894 (1766); *РФСЯ*, арк. I, III – сх. Клепиков, 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія альта другого

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+234 арк. Арк. I–II чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* трьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–194 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 196–201, 203–213, 215–225 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (без іл.) (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 202–205, 227–231 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); *JH / & / ZOON*, арк. 211, 214 – див. Клепиков 1959, № 1128 (1762); *РФСЯ*, арк. II – сх. Клепиков 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», «№ 18», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія альта третього

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+201 арк. Арк. I–II чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* п'яти різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–146 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 147–150, 162, 169, 170, 180 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 164–167, 181–198 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з *написом Pro Patria WKM // GR під короною*, арк. 190–192 – сх. Laucevicius, № 2895 (1779); 5) з *написом WKM Pro Patria // GR під короною*, арк. 193–199 – сх. Laucevicius, № 2894 (1766); *РФСЯ*, арк. 200–201 – сх. Клепиков, 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.



Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», «№ 20», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія тенора першого

Кількість та стан збереженості аркушів. 260 арк. Арк. 259–260 чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* трьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–227 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 228–239, 247 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 244, 249–257 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); *JH & ZOON*, арк. 238, 246 – див. Клепиков 1959, № 1128 (1762); *РФСЯ*, арк. I, 240 – сх. Клепиков, 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», «№ 17», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія тенора другого

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+240 арк. Арк. I–II, 239–240 чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* трьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–208 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 221, 226 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 210–211, 227, 230–231, 234–235, 235 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778);

JH & ZOON, арк. 219, 224 – див. Клепиков 1959, № 1128 (1762);
РФСЯ, арк. 259–260 – сх. Клепиков, 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифр «XVIII/14», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія тенора третього

Кількість та стан збереженості аркушів. I+198 арк. Арк. 197–198 чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* чотирьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–165 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 171–174, 185, 190 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 176–184, 186–190 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з *написом Pro Patria WKM // GR під короною*, арк. 195–196 – сх. Laucevicius, № 2895 (1779); *РФСЯ*, арк. 198 – сх. Клепиков 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», «№ 21», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія баса другого

Кількість та стан збереженості аркушів. 242 арк. Арк. I–II, 241–242 чисті. Арк. I–II, 242 пошкоджені шашелем.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.



Філіграні: *Pro Patria* чотирьох різновидів: 1) з написом *Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–204 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з написом *Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 206–212 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з написом *Pro Patria // GR під короною*, арк. 218–236 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з написом *WKM Pro Patria // GR під короною*, арк. 239–240 – сх. Laucevicius, № 2894 (1766); *РФСЯ*, арк. I, II – сх. Клепиков 1959, № 536 (1784).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 4–242; 2) арк. 1–3 – приписано пізніше. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе. Заголовки служб кіноварні.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифри «XVIII/14», «№ 19», олівцем, – на арк. 1.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія баса третього

Кількість та стан збереженості аркушів. 221 арк. Чисті арк. 220–221.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* чотирьох різновидів: 1) з написом *Pro Patria // C & I Honig*, арк. 4–176 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з написом *Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 185–192, 202, 204, 206, 213 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з написом *Pro Patria // GR під короною*, арк. 174–184, 195–196, 203, 210, 215, 218 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); 4) з написом *WKM Pro Patria // GR під короною*, арк. 217–219 – сх. Laucevicius, № 2894 (1766); *JH & ZOON*, арк. 199 – див. Клепиков 1959, № 1128 (1762).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Див. партію дисканта першого.

Письмо. Див. партію дисканта першого.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Старі шифри. Шифр «XVIII/14», олівцем, – на вільному аркуші форзаца.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія баса першого

Кількість та стан збереженості аркушів. I–II+243 арк. Арк. I–II чисті.

Організація сторінки. Див. партію дисканта першого.

Матеріал письма. Папір. 4°, 197 x 155.

Філіграні: *Pro Patria* трьох різновидів: 1) з *написом Pro Patria // C & I Honig*, арк. 1–217 – сх. Laucevicius, № 2872 (1741), сх. Heawood, № 3346 (1774); 2) з *написом Pro Patria // J Honig / & / ZOON*, арк. 218–223, 224–225, 232–233 – сх. Tromonin, № 1636 (1766), див. Клепиков 1959, № 1135 (1762); 3) з *написом Pro Patria // GR під короною*, арк. 237–239 – сх. Laucevicius, № 2888 (1778); *AG // вензель Афанасія Гончарова*, арк. 241–243 – сх. Uchastkina, № 240 (1780); *A . Г // «1851»*, арк. I, 244 – аналогів не виявлено.

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Картон, XIX ст. (не раніше 1851 р.). На форзаці фрагменти філіграні з білою датою «1851».

Письмо. Скоропис та півустав XVIII ст. Скоропис: арк. 1–239. Півустав: арк. 240–243. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе. Заголовки служб кіноварні.

Нотація. Див. партію дисканта першого.

Записи. XIX ст., власницький, на арк. 1, 10, 20, скорописом, коричневим чорнилом: «Кіевософійської Бібліотеки 1854».

Старі шифри та штампи. Шифр «№ 14», олівцем, – на арк. 1. Штмп «БИБЛІОТЕКА Кієво-Софійського Собора», зі вписаним «№ 1», олівцем, – на арк. 1.

Історія надходження. До Софійської філії ВБУ рукопис надійшов у грудні 1922 р., до ВР ВБУ – в червні 1931 р. (Архів ІР НБУВ, оп. 1, спр. 42, арк. 75–81).

Опис. Див. партію дисканта першого.

ЗМІСТ

I. «Початок Всенічного бдіння» – піснеспіви Обиходу, початок Великої вечірні. Арк. 2–9

1. [Ростовський протодиякон].

Благослови, душе моя, Господа : [для 12-ти голосів] : [псалом 103 : виконується під час Всенічного бдіння].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Бла - гос - ло - ви, ду - ше

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

2. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Блажен муж : [для 12-ти голосів]: [псалом 1, кафізма перша : виконується під час Всенічного бдіння].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Василь Титов був одним з послідовників українського композитора й теоретика Миколи Дилецького. Він автор численних багатоголосих концертів та різних церковних служб, кантів й інших творів. Однак після смерті композитора його творчість, як і традиція, котру він представляв у Московії, були практично забуті. З музики Титова регулярно виконувалися лише многоліття, зокрема «Многая літа» та «Велике многоліття». Після жовтневого перевороту не виконувалися й ці твори.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Бла - жен муж а - ли - ду - я

Basso 2
Бла - жен муж а - ли - ду - я

Basso 3
Бла - жен муж а - ли - ду - я

3. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Свете тихий : [для 12-ти голосів] : [третій вірш по Входу : виконується під час Всенічного бдіння].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

4. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Хвалите имя Господне : [для 12-ти голосів] : [поліелей : виконується під час Всенічного бдіння].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
А - ли - ду - я

Alto 2
А - ли - ду - я

Alto 3

Tenoro 1
8
Хва - ли - те и - мя Гос - под - не а - ли - ду - я а - ли - ду - я

Tenoro 2

Tenoro 3
8

Basso 1

Basso 2

Basso 3

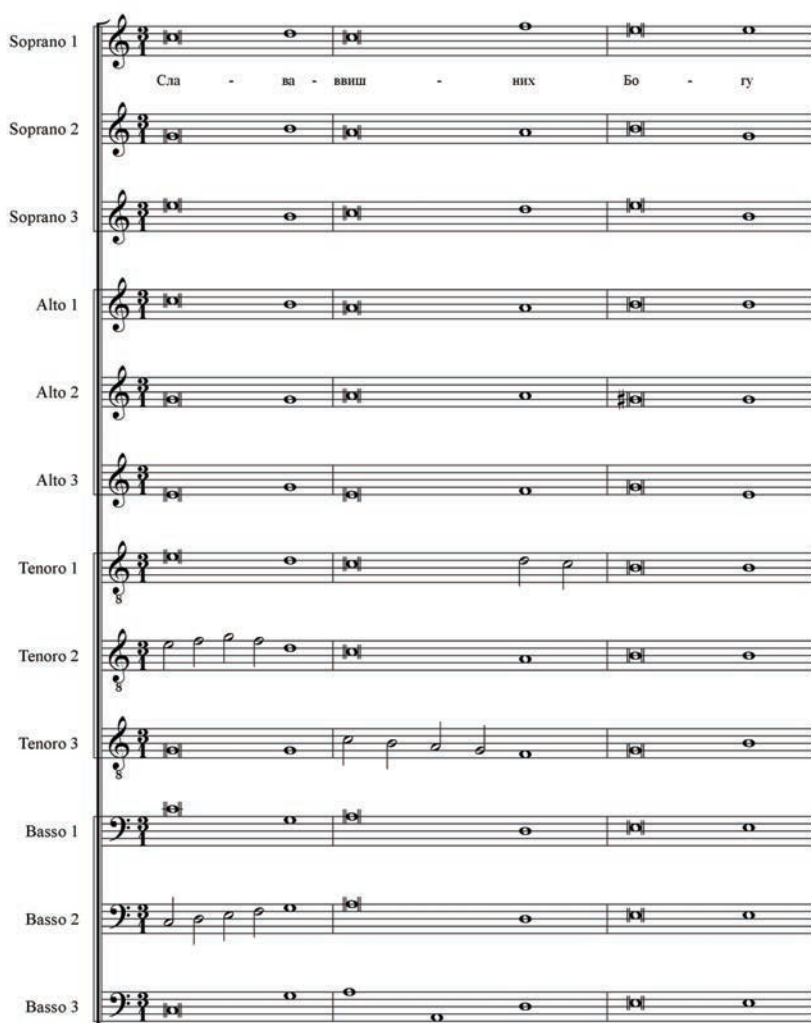
5. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Слава в вишних Богу : [славослів'я велике] : [для 12-ти голосів] : [виконується під час Всенічного бдіння].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenore 1, Tenore 2, Tenore 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in a single system with 12 staves. The lyrics 'Слава в вишних Богу' are written below the Soprano 1 staff. The music consists of whole notes and rests, with some notes beamed together in the lower voices. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

6. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Взбранной Воеводе : [кондак Богородиці] : [для 12-ти голосів] : [виконується під час Всенічного бдіння].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Воз - бра - ной во - с - во - дс. воз - бра - ной

Soprano 2

Soprano 3
Воз - бра - ной

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3



II. Служби Божі Василя Титова та три Херувимські пісні. Арк. 10–28 зв.

7. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Служба Божия препорціональная : [для 12-ти голосів].

Зміст: Слава Отцу и Сыну; Кирие елейсон; Придите, поклонимся; Три-святое; Аллилуйя; Херувимская песнь; Милость мира; И со Духом Твоим; Достойно и праведно; Свят, свят, свят Господь Саваоф; Достойно есть яко воистину славити Тя, Богородицу.

Уперше початковий фрагмент нотного тексту піснеспівів «Слава Отцю і Сину» та «Херувимська пісня» з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Перед нотним текстом твору напис: «Творение В. Т.».

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2.

Шифр: Ф. 306,
од. зб. 41

(11 партій);

ф. 312,

од. зб. 123

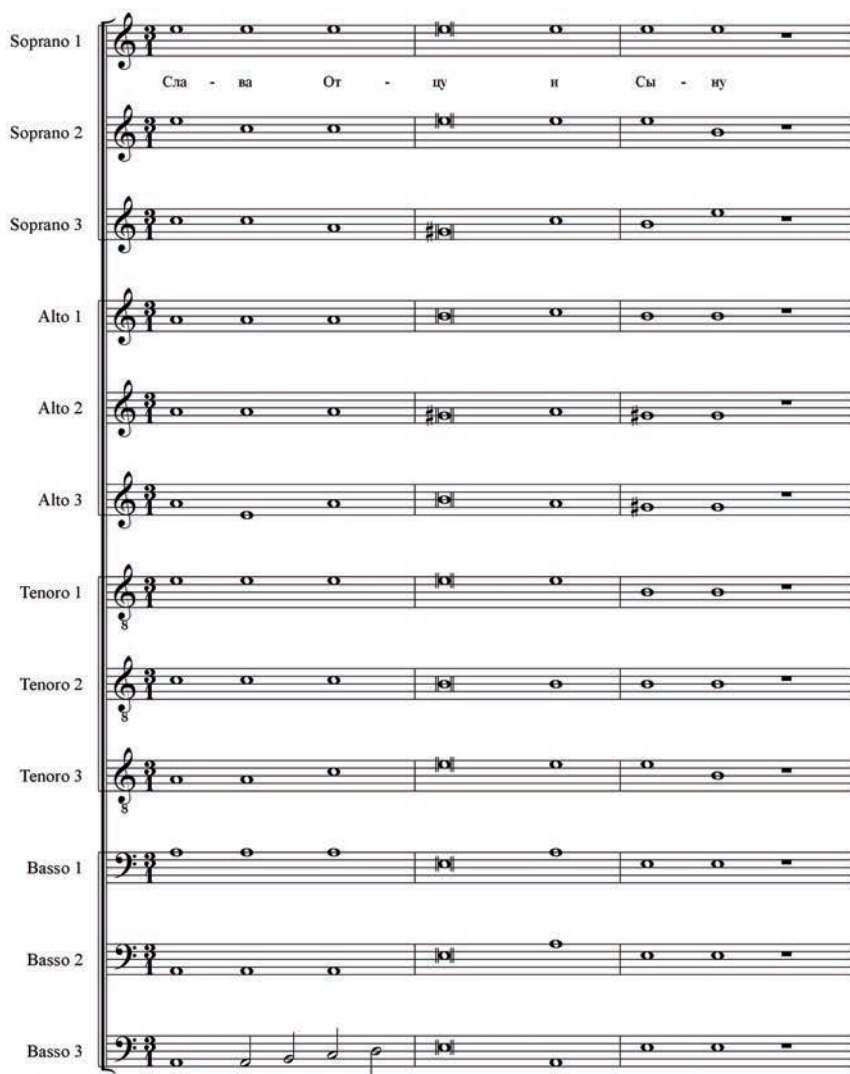
(партія баса
першого).

СЛУЖБА БОЖІА ПРЕПОРЦІОНАЛІА
ТВОРЕНІЕ В. Т.

А да ѿ цу и сыну і стѣ му
ду му і нѣ и трио и со
го ми ѿ но а ми.
ми тѣ св. і и го ан ги стѣ и і а
ни е го ра да го пло та са ѿ су я
ты а і го ро дн цы і трио і ѿ ма
рі и го го ло ѿ зи ся. ми е ти ш
ми е тро три уа. тро по тра да

7(a). Слава Отцу и Сыну : початок «Служби Божої препорціональної» В. Титова (фрагмент).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Сла - ва От - цу и Сы - ну

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3



7(б). Херувимская песнь : часть «Службы Божі пропорціональної»
В. Титова (фрагмент).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
И - же, И - же хе - ру - ви - мы

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

8. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Служба Божия бемулярная : [для 12-ти голосів].

Зміст: Слава Отцу и Сыну; Единородный Сыне и Слове Божий, безсмертен Сын; Кирие елейсон; Аллилуйя; Херувимская песнь; Яко да Царя; Милость мира; И со Духом Твоим; Троице Единосущней; Свят, свят, свят Господь Саваоф; Тебе благодарим и молим, Боже наш; Достойно и праведно; Достойно есть яко воистину славити Тя, Богородицу.

[Оскільки в партесних піснеспівах не вказувалися тональності, а в цій «Службі Божій» при ключі стоїть «бемоль», тому вона й отримала назву «бемулярна»].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту піснеспівів «Слава Отцу і Сину» та «Херувимська пісня» з київської квадратної нотації перевела сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку в описі 2.

Шифр: Ф. 306,

од. зб. 41

(11 партій);

ф. 312,

од. зб. 123

(партія баса першого).



СЛУЖБА БЕМУЛЯРНАЯ : Б : Т :

Сла сла о су ти сну I сто му ду
 ху ти и и б и тано ти тано и со
 в бии в б но а ми. **Н** ло у е I а ти
 сло у е I о I е сме тте сви I е с мер I е
 сме тте сви I е си: I е си: I е си:
 I е си: I е си: со плотна
 се со плотна са о стве я I то ро да
 цы ти тано I а ма ри и и тре ло I но



8(a). Слава Отцу и Сыну : початок «Служби Божої бемулярної» В. Титова
(фрагмент).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
Сла - ва

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

8(б). Херувимская песнь : частина «Служби Божої бемулярної» В. Титова (фрагмент).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
И-же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви - мы

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

9. Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов).

Служба Божия малая : [для 12-ти голосів].

Зміст: Свят, свят, свят Господь Саваоф; Единородний Сыне; Кирие елейсон; Придите, поклонимся; Трисвятое; Аллилуйя; Херувимская песнь; Яко да Царя; Достойно есть яко воистину славити Тя, Богородицу.

Уперше початковий фрагмент нотного тексту піснеспівів «Слава Отцю і Сину» та «Херувимська пісня» з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку в описі 2.

Шифр:
Ф. 306,
од. зб. 41
(11 партій);
ф. 312,
од. зб. 123
(партія баса
першого).



9(a). Слава Отцу и Сыну : початок «Служби Божої малої» (фрагмент).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Сла - ва От-цу и Сы-ну

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
Сла - ва От-цу и Сы-ну

Alto 2

Alto 3

Tenore 1
8
Сла - ва От-цу и Сы-ну

Tenore 2
8

Tenore 3
8

Basso 1
Сла - ва От-цу и Сы-ну

Basso 2

Basso 3



9(б). Херувимская песнь : часть «Служби Божої малої» (фрагмент).
Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice part. The parts are: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The lyrics 'И - же хе-ру-ви - мы' are written below the Soprano 1 staff. The music is in 4/4 time and features various melodic lines for each voice part, with some parts having rests.

10. Калачніков Микола.

Херувимская большая : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: [Калачніков Микола, композитор кінця XVII–XVIII століття. Роки життя та відомості про творчий шлях композитора невідомі].

Перед нотним текстом зазначено: «Херувимская болшая Николая К.».

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
И - же хе-ру - ви - мы

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

11. Невідомий автор.

Херувимская панихидная : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
И - же, и - же хе - ру - ви - мы. И - же, и - же хе - ру - ви - мы

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2
И - же, и - же хе - ру - ви - мы. И - же, и - же хе - ру - ви - мы

Basso 3

12. Невідомий автор.

Херувимская песнь : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
И-же хе-ру-ви-мы

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

13. Невідомий автор.

Херувимская песнь : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type:

- Soprano 1:** Treble clef, melodic line with a long slur over the first two measures.
- Soprano 2:** Treble clef, identical melodic line to Soprano 1.
- Soprano 3:** Treble clef, accompaniment consisting of four quarter notes.
- Alto 1:** Treble clef, accompaniment consisting of four quarter notes.
- Alto 2:** Treble clef, accompaniment consisting of four quarter notes.
- Alto 3:** Treble clef, melodic line with a long slur over the first two measures.
- Tenoro 1:** Treble clef, melodic line with a long slur over the first two measures.
- Tenoro 2:** Treble clef, identical melodic line to Tenoro 1.
- Tenoro 3:** Treble clef, accompaniment consisting of four quarter notes.
- Basso 1:** Bass clef, accompaniment consisting of four quarter notes.
- Basso 2:** Bass clef, accompaniment consisting of four quarter notes.
- Basso 3:** Bass clef, accompaniment consisting of four quarter notes.

The lyrics "И - же И - же" are written below the vocal staves, with dashes indicating the placement of the notes.

*III. Задостойники на Господські та Богородичні свята.
Арк. 30–44 зв.*

14. Невідомий автор.

Величай, душе моя : [задостойник на Різдво Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

$\text{♩} = 120$



Soprano 1
Ве - ли - чай

Soprano 2
Ве - ли - чай

Soprano 3
Ве - ли - чай ве - ли - чай

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Ве - ли - чай - ве - ли - чай ве - ли - чай

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

15. Невідомий автор.

Величай, душе моя : [задостойник на Воздвиження Чесного і Животворящого Хреста Господнього] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1: - | B4 | B4 | B4 | B4 | E5 |

Soprano 2: - | B4 | B4 | B4 | B4 | E5 |

Soprano 3: - | B4 | G4 | B4 | B4 | E5 |

Alto 1: G4 | G4 | G4 | G4 | G4 | G4 |

Alto 2: G4 | G4 | G4 | G4 | G4 | G4 |

Alto 3: G4 | G4 | G4 | G4 | G4 | G4 |

Tenoro 1: B4 | B4 | B4 | B4 | B4 | B4 |

Tenoro 2: B4 | B4 | B4 | B4 | B4 | B4 |

Tenoro 3: - | B4 | B4 | B4 | B4 | E5 |

Basso 1: B4 | B4 | B4 | B4 | B4 | B4 |

Basso 2: - | B4 | B4 | B4 | B4 | E5 |

Basso 3: B4 | B4 | B4 | B4 | B4 | B4 |

Lyrics:
 Sopranos: Ве - ли - чай ду - ше
 Alti: Ве - ли - чай ду - ше мо - я
 Tenors: Ве - ли - чай - ве - ли - чай ве - ли - чай ду - ше

16. Невідомий автор.

Ангели Введення : [задостойник на Введення Богородиці у храм] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела у сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ан - ге - лы вве - де - ни - я пре - чис - ты - е

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Ан - ге - лы вве - де - ни - я пре - чис - ты - е

Basso 2

Basso 3

17. Невідомий автор.

Величай, душе моя : [задостойник на Різдво Христове] : [для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
 Ве - ли - чай, ду - ше мо - я

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
 Ве - ли - чай, ве - ли - чай

Tenoro 2

Tenoro 3
 Ве - ли - чай

Basso 1
 Ве - ли - чай, ве - ли - чай

Basso 2
 Ве - ли - чай

Basso 3
 Ве - ли - чай, ду - ше мо - я

18. Невідомий автор.

Величай, душе моя : [застойник на Богоявлення Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Величай - величай - величай - величай душе моя

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

19. Невідомий автор.

Богородице Дево, радуйся : [задостойник на Стрітення] : [для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

Бо - го - ро - ди - це, Де - во

20. Невідомий автор.

Благовестуй, земле : [задостойник на Благовіщення] : [для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Бла - го - вест - вуй - зем - ле

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
 Бла - го - вест - вуй - зем - ле

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3



21. Невідомий автор.

Бог Господь, и явился нам : [задостойник на Вхід Господній в Єрусалим (у Неділю Ваїй)] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: [Задостойник на Вхід Господній в Єрусалим умовно можна поділити на дві частини: перша частина задостойник «Величай, душе моя, на осляті грядущого Господа», друга – ірмос «Бог Господь, і явился нам»].

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
Бог - Гос - подь и я - ви - ся - нам - я - ви - ся - я - ви - ся - нам

Soprano 2
Бог - Гос - подьБогГосподь и я - ви - ся

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

22. Невідомий автор.

Ангел вопиаше : [задостойник на Воскресіння Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ан - гел во - пи - я - ше - бла - го - дат - не, Ан - гел

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Ан - гел во - пи - я - ше бла - го - дат - не, Ан - гел

Basso 2

Basso 3

23. Невідомий автор.

Ангели, ангели... : [задостойник на Вознесіння Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела у сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ан - ге - лы, ан - ге - лы вос - хожд - е - ни - с Вла - ды - ки

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

24. Невідомий автор.

Величай, душе моя : [задостойник у Неділю П'ятидесятниці] : [глас 4-й] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ve - ли - чай, ве - ли - чай - ве - ли - чай

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Ve - ли - чай, ве - чай, ве - чай, ве - чай

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

25. Невідомий автор.

Величай, душе моя : [задостойник на Преображення Господне] : [глас 4-й] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела у сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Ве - ли - чай, ве - ли - чай

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

26. Невідомий автор.

Ангели, ангели Успения : [задостойник на Успіння Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in a choir. The parts are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in a modern staff notation with a common time signature (C). The lyrics are in Ukrainian. The first line of music (Soprano 1) has the lyrics: "Ан - ге - лы, ан - ге - лы ус - пе - ни - я". The second line (Soprano 2) has a rest. The third line (Soprano 3) has a rest. The fourth line (Alto 1) has a rest. The fifth line (Alto 2) has a rest. The sixth line (Alto 3) has a rest. The seventh line (Tenoro 1) has a rest. The eighth line (Tenoro 2) has a rest. The ninth line (Tenoro 3) has a rest. The tenth line (Basso 1) has a rest. The eleventh line (Basso 2) has the lyrics: "Ан - ге - лы, ан". The twelfth line (Basso 3) has the lyrics: "Ан - ге - лы, ан".

IV. Причасні 12 празникам
Арк. 46–69

27. Невідомий автор.

Чашу спасення прииму : [причасний вірш на Різдво Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The top three staves are Soprano 1, 2, and 3. The next three are Alto 1, 2, and 3. The following three are Tenore 1, 2, and 3. The bottom three are Basso 1, 2, and 3. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Ча - шу, ча - шу спа - се - ни - я". The vocal lines for Alto 2, Tenore 1, and Basso 1 contain the lyrics, while the other parts are mostly rests.

28. Невідомий автор.

Знаменся на нас : [причасний вірш на Воздвиження Чесного і Животворящого Хреста Господнього] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Зна - ме - на - ся, зна - ме - на - ся на нас

Basso 2

Basso 3

Зна - ме - на - ся на нас Зна - ме - на - ся на

29. Невідомий автор.

Господи, возлюбих благолепие дому Твоего : [причасний вірш на Оновлення храму] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Musical score for 12 voices. The score is written in common time (C) and features a key signature of one sharp (F#). The voices are arranged as follows:

- Soprano 1, 2, 3: All staves are empty, indicating rests.
- Alto 1, 2, 3: All staves are empty, indicating rests.
- Tenore 1: Melodic line with lyrics "Гос - по - ди, Гос - по - ди". The melody starts on a whole note G4, followed by a half note A4, and a quarter note B4. A slur covers the next two notes: a quarter note C5 and a quarter note B4. The line ends with a quarter note A4.
- Tenore 2: Melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4.
- Tenore 3: All staves are empty, indicating rests.
- Basso 1: Melodic line with notes G3, A3, B3, C4, B3, A3.
- Basso 2, 3: All staves are empty, indicating rests.

30. Невідомий автор.

Избавление посла Господь : [причасний вірш на Різдво Христове] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1
Из - бав - ле - ни - е пос - ла Гос - подь лю - дям - свет

Tenore 2
Из - бав - ле - ни - е

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3



31. Невідомий автор.

Явися, Благодать Божия : [причасний вірш на Хрещення (Богоявлення)
Господне] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Я - ви - ся, я - ви - ся, я - ви - ся - благодать. благодать бла-го-дать Бо-жи - я

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

32. Невідомий автор.

Избрал Господь Сиона : [причасний вірш на Благовіщення Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows:

- Soprano 1
- Soprano 2
- Soprano 3
- Alto 1
- Alto 2
- Alto 3
- Tenoro 1
- Tenoro 2
- Tenoro 3
- Basso 1
- Basso 2
- Basso 3

The score is in common time (C) and features a melodic line for Tenoro 1 and Tenoro 2, and a bass line for Basso 1. The lyrics are:

Изб - рал - Господь Си - о - на
 Изб - рал - Господь Си - о - на
 Изб - рал Гос - подь Си - о - на

33. Невідомий автор.

Благословен грядый : [причасний вірш на Вхід Господа в Єрусалим (в Неділю Ваїй)] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are as follows:

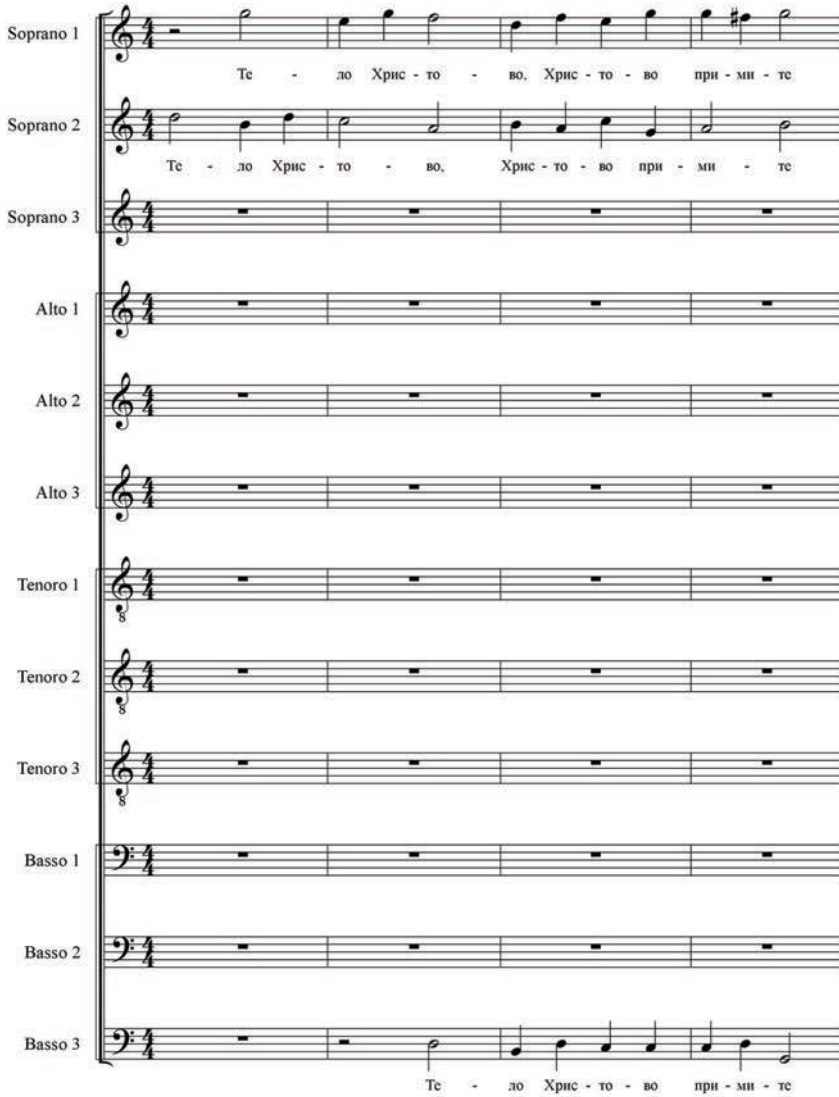
- Soprano 1, 2, 3, Alto 1, 2, 3:** All staves are currently blank.
- Tenoro 1:** Бла - гос - ло - вен грядый
- Tenoro 2:** Бла - гос - ло - вен грядый
- Tenoro 3:** All staves are currently blank.
- Basso 1:** Бла - гос - ло - вен грядый
- Basso 2:** Бла - гос - ло - вен грядый
- Basso 3:** All staves are currently blank.

34. Невідомий автор.

Тело Христове приимите : [причасний вірш на Воскресіння Христове] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Те - ло Хрис - то - во, Хрис - то - во при - ми - те

Soprano 2
Те - ло Хрис - то - во, Хрис - то - во при - ми - те

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3
Те - ло Хрис - то - во при - ми - те

35. Невідомий автор.

Похвали, Ієрусалиме, Господа : [причасний вірш на літургії в Неділю Фомину] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are as follows:

- Soprano 1:** Пох - ва - ли, І - є - ру - са - ли - ме, Гос - по - да, пох - ва - ли
- Soprano 2:** Пох - ва - ли
- Soprano 3:** (Silence)
- Alto 1:** (Silence)
- Alto 2:** (Silence)
- Alto 3:** (Silence)
- Tenoro 1:** (Silence)
- Tenoro 2:** (Silence)
- Tenoro 3:** (Silence)
- Basso 1:** Пох - ва - ли - І - є - ру - са - ли - ме, Гос - по - да
- Basso 2:** Пох - ва - ли
- Basso 3:** (Silence)

36. Невідомий автор.

Ядый Мою Плоть : [причасний вірш на літургії Преполовінню П'ятидесятниці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
Я - дый - мо - ю - плоть

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

37. Невідомий автор.

Взыде Бог : [причасний вірш на Вознесіння Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

Взы - де, взы - де Бог

Взы - де Бог

Взы - де, взы - де, взы - де - Бог

38. Невідомий автор.

Дух Твій благий : [причасний вірш в Неділю П'ятидесятниці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
Дух Твій бла - гий нас - та - виг мя

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Дух Твій, Дух твій бла - гий нас - та - виг, нас - та - виг

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

39. Невідомий автор.

Господи, во свете лица Твоего : [причасний вірш на Преображення Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Гос - по - ди, Гос - по - ди, во све - те ли - ца Тво - е - го

Soprano 2

Soprano 3
Гос - по - ди, во све - те ли - ца

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

V. Концерти для 12-ти голосів.
Арк. 70–144

(у рукопису перед початком розділу, який складається з духовних концертів, підзаголовок: «Канцерты на 12 голосов “Звание канцертам”»)

40. Невідомий автор.

Милости Твоя, Господи, во век воспою : [псалом 88:2] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows from top to bottom: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is written in a common time signature (C) and a treble clef for the upper voices, and a bass clef for the lower voices. The lyrics for the Alto 1 part are: "Ми - лос-ти Тво я, Гос - по - ди, во век вос - по - ю".

**41. Невідомий автор.**

Воспою Господеви, благодаявшему мне : [псалом 12:8] : [концерт для 12-ти голосів] : [виконувався під час входу на престол монархів Російської імперії та їх коронації].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Вос-по-ю - - - Гос-по-де-ви бла-го - де-яв-ше-му мне

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Вос - по - ю, вос-по - ю, Го - спо-де - ви бла-го - де-яв - ше - му мне

Basso 2

Basso 3

42. Невідомий автор.

Приими благодарение наше : [концерт для 12-ти голосів] : [виконувався під час входу на престол монархів Російської імперії та їх коронації].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Музична партитура для 12 голосів. Текст пісеньки: При - и - ми, при - и - ми бла - го - да - ре - ни - е.

Голоси: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenore 1, Tenore 2, Tenore 3, Basso 1, Basso 2, Basso 3.

43. Невідомий автор.

Елисавет зачат Предтечу : [концерт для 12-ти голосів] : [виконується на Різдво Іоанна Предтечі].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Е - ли - са - вет, Е - ли - са - вет за - чат Пред - те - чу бла - го - да - ти

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

44. Невідомий автор.

Всю напоил еси : [концерт для 12-ти голосів] : [виконується на честь Василя Великого 1 січня].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Вся - на - по - ил е - си Все лен - ну - ю

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

45. Невідомий автор.

Новая видевши и преславная : [на Преображення Господне] : [концерт для 12-ти голосів] : [песнь 9 ірмос 3-й, див. Мінея 5 серпня].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Но - ва - я ви - дев - ши и прес - лав - на - я

Basso 2
Но - ва - я ви - дев - ши и прес - лав

Basso 3
Но - ва - я ви - дев - ши и

46. Невідомий автор.

Готово серце мое, Боже : [псалом 56] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Го - то - во

Soprano 2
Го - то - во

Soprano 3
Го - то - во

Alto 1
Го - то - во го - то - во сер - це мо - е

Alto 2
Го - то - во

Alto 3
Го - то - во

Tenoro 1
Го - то - во

Tenoro 2
Го - то - во

Tenoro 3
Го - то - во

Basso 1
Го - то - во

Basso 2
Го - то - во

Basso 3
Го - то - во

47. Невідомий автор.

Вечери Твоя тайныя : [тропар глас 6 Великого четверга, співається замість Херувимської] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Перед нотним текстом зазначено: «В Великий Четверток. Тропар». У комплекті під шифром: **Ф. 306, од. зб. 44** (7 партій, бракує партії дисканта третього); **ф. 312, од. зб. 120** (3 партії, бракує партії баса першого) цей концерт знаходиться під № 39.

Шифр: **Ф. 306, од. зб. 41** (11 партій); **ф. 312, од. зб. 123** (партія баса першого).



Soprano 1
 Ве - че - ри Тво - с - я тай - ны - я

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

48. Невідомий автор.

Да молчит всякая плоть : [тропар Великої Суботи, глас 8] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Да - мол - чит да мол - чит

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

49. Невідомий автор.

Господи, услышах слух Твой : [ірмос, пісня 4-та канону на Воздвиження Чесного і Животворящего Хреста Господнього] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Гос - по - ди у - сы - шах слух - Твой

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

Basso 4

50. Невідомий автор.

Боже, в допомогу мою вонми : [псалом 69] : [концерт для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left as Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in common time (C) and features a mix of vocal lines with lyrics and instrumental-style passages. The lyrics for the first line are: "Бо - же в по - мощь мо - ю вон - ми". The notation includes various rhythmic values, accidentals, and phrasing marks.

51. Невідомий автор.

Дивное имя Твое, Иисусе : [з акафісту Імені Ісусовому] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Перед нотним текстом зазначено: «Сладчайшему Иисусу».

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows from top to bottom: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is in common time (C) and features a complex polyphonic texture. The lyrics are in Ukrainian and are distributed across the voices. The lyrics for Soprano 1 and 2 are "И - и - су - се Спа - се наш". The lyrics for Alto 1 are "Див - ис - е, див - ис - е и - мя Тво - е І - су - се І - и - су - се Спа - се наш".

52. Невідомий автор.

Господь Бог благословен : [псалом 67:20] : [концерт на 8 голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Гос - подь Гос - подь Бог

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

53. Невідомий автор.

Услыши, Господи, молитву мою : [псалом 38] : [концерт для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the Tenor 1 and Bass 1 staves.

Soprano 1: [Musical notation]

Soprano 2: [Musical notation]

Soprano 3: [Musical notation]

Alto 1: [Musical notation]

Alto 2: [Musical notation]

Alto 3: [Musical notation]

Tenoro 1: [Musical notation] *Ус - ли - ши, ус - ли - ши мо - лит - ву мо - ю Гос - по - ди*

Tenoro 2: [Musical notation]

Tenoro 3: [Musical notation]

Basso 1: [Musical notation] *Гос - по - ди*

Basso 2: [Musical notation]

Basso 3: [Musical notation]

54. Невідомий автор.

Сей день Господень : [стихира по 50-му псалму, глас 6 : виконується на Різдво Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Сей - день - Гос - по - день

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Сей - день Гос - по - ден

Tenoro 2

Tenoro 3
Сей - день Гос - по - ден

Basso 1

Basso 2

Basso 3

55. Невідомий автор.

Велий Господь и хвален зело : [псалом 47] : [антифон 1 : виконується на Введення Пресвятої Богородиці у храм] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ве-лий Гос-подь

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
Ве-лий Гос-подь ве-лий-Гос-подь

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

56. Невідомий автор.

Рождеству сотворяему : [стихира на «Господи, воззвах» (стихира по 50-му псалмі Великої вечірні) : виконується під час літургії, присвяченої Усікновенню глави Іоанна Предтечі] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
Рож - дест - ву сот - во - ря - с - му

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

57. Невідомий автор.

Играй, торжествуй, греми : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Иг - рай, тор - жес - т - вуй - , гре - ми
 Soprano 2
 Soprano 3
 Alto 1
 Alto 2
 Alto 3
 Tenoro 1
 Tenoro 2
 Tenoro 3
 Basso 1
 Basso 2
 Basso 3

58. Невідомий автор.

Вскую мя отринул еси : [ірмос, піснь 5-та з канону зворушливого до Пресвятої Богородиці] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Score for 12 voices (Soprano 1-3, Alto 1-3, Tenor 1-3, Bass 1-3). The score is in common time (C) and features a melodic line for Tenor 1 and Bass 1, with lyrics in Ukrainian: "Вскую - ю - мя от-ри-нул е - си".

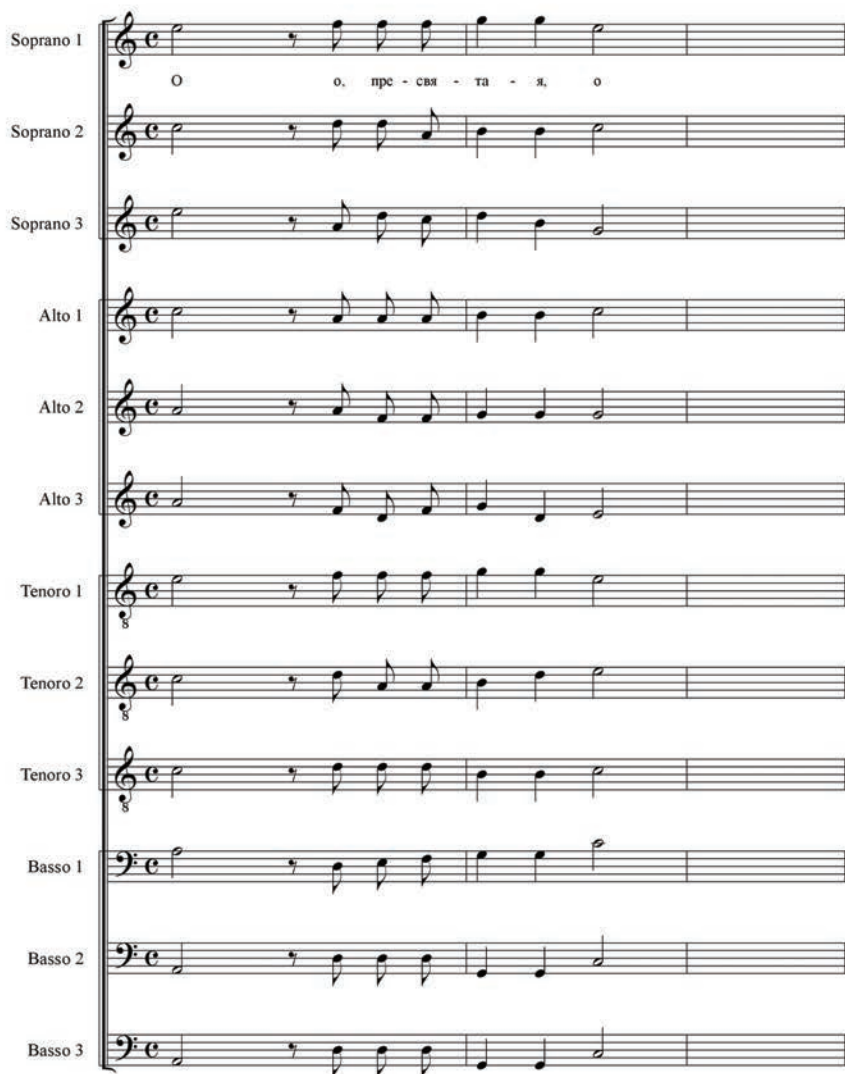
Lyrics: Вскую - ю - мя от-ри-нул е - си

59. Невідомий автор.

О Пресвятая Госпоже : [світилен Покрову Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
О о, пре - свя - та - я, о

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

60. Невідомий автор.

Возопих в скорби моей : [ірмос, піснь 6-та з канону Андрія Критського] :
[концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська. Композицію виконав ансамбль «А саррелла Леороліс» під керівництвом Людмили Капустіної. У комплекті поголосників, що зберігаються у фондах: **Ф. 306, од. зб. 44**, твір знаходиться під № 25; **ф. 312, од. зб. 120**, під № 20».

Шифр: **Ф. 306, од. зб. 41** (11 партій); **ф. 312, од. зб. 123** (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in common time (C) and features a mix of vocal lines with lyrics and instrumental-like passages. The lyrics are in Ukrainian: "Во - зо - пих в скор-би мо - сій" and "ко Гос-по-ду". The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings.

**61. Невідомий автор.**

Бог ста в сонме богів : [псалом 81:1] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела у сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Бог ста в сон ме бо - гов

Basso 2

Basso 3

62. Невідомий автор.

Благодати органи : [стихира для 8-ми гласів, глас 4] : [виконується на Великій вечірні 30 січня в день трьох святих – Василя Великого, Григорія Богослова, Іоанна Златоуста] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Бла - го - да - ти

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Бла - го - да - ти ор - га - ны

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Бла - го - да - ти ор - га - ны

Basso 2

Basso 3

63. Попов Димитрій.

Доколе, Господи : [псалом 12] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела у сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Відомостей про автора музики не знайдено.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, Basso 3. The score is in 4/4 time. The lyrics for Tenoro 1 are: До - ко - ле, до - ко - ле Гос - по - ди.

64. Невідомий автор.

Кто еси? : «Вопрос и ответ» : [співається під час освячення храму] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are written below the notes in both Ukrainian and Russian.

Soprano 1: К - то е - си

Soprano 2: К - то е - си

Soprano 3: (rest)

Alto 1: К - то

Alto 2: К - то

Alto 3: К - то

Tenoro 1: К - то, к - то

Tenoro 2: К - то, к - то

Tenoro 3: (rest)

Basso 1: Х - то е - си

Basso 2: Х - то е - си

Basso 3: Х - то е - си

65. Невідомий автор.

Что шум празднующих : [концерт для 12-ти голосів] : [стихира на літії : співається на Різдво Пресвятої Богородиці].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Soprano 2
 Soprano 3
 Alto 1
 Alto 2
 Alto 3
 Tenoro 1
 Tenoro 2
 Tenoro 3
 Basso 1
 Basso 2
 Basso 3

Что шум
 Что шум празд - ну - ю - щих ве - да - ет


66. Невідомий автор.

Коль страшен день испытанія : [концерт для 12-ти голосів] : [«Зелені мінеї», т. 2, с. 536].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітка: У комплекті під шифром: **Ф. 306, од. зб. 44** (7 партій, бракує партії дисканта третього); **ф. 312, од. зб. 120** (3 партії, бракує партії баса першого) цей концерт знаходиться під № 35.

Шифр: **Ф. 306, од. зб. 41** (11 партій); **ф. 312, од. зб. 123** (партія баса першого).



Soprano 1
Коль, - коль, - коль стра-шен, коль стра-шен, страшен,страшен страшендень

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
Коль - стра - шен - день

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

67. Невідомий автор.

Господь воцарися, в лепоту облечеся : [прокимен : співається на Великій вечірні, псалом 92] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Гос - подь во - ца - ри - ся

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
во - ца - ри - ся, во - ца - ри - ся, во - ца - ри - ся

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

68. Невідомий автор.

Кто взыдет на гору Господню : [псалом 23] : [концерт для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in a modern staff notation with a common time signature (C). The lyrics are in Ukrainian and are distributed across the staves. The lyrics for Soprano 1 and Alto 1 are: "Гос - подь во-ца - ри - ся" and "во-ца - ри-ся, во-ца-ри-ся, во-ца - ри - ся".

69. Невідомий автор.

Притецем, людие, к Деве : [тропар, кондак і величання з канона молебного до Пресвятої Богородиці : співається в день шанування Тихвинської ікони Божої Матері] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1
8 К Бо-го-ро-ди-це при-леж-но, при-леж-но, при-леж-но ны-не

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2
К Бо-го-ро-ди-це при-леж-но, при-леж-но ны-не

Basso 3

70. Невідомий автор.

Никто же, притекая к Тебе : [Богородичен, глас 6 з октоїха : співається під час ранньої літургії] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
 Ник - кто - же ник-то же ник-то - же при-те-ка - я

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

**71. Невідомий автор.**

Многими содержим напасти : [канон молебний до Пресвятої Богородиці, глас 8 / текст створив монах Феостирикт : співається при всякій душевній скорботі] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
Мно - ги-ми со-дер-жим, со-дер-жим, со-дер-жим, со-дер-жим на - пас - ти

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

72. Невідомий автор.

Не ввери мя человеческому передстательству : [кондак, глас б з канону Пресвятій Богородиці перед іконою Богородиці «Утоли моя печали»] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type:

- Soprano 1, 2, 3:** Each staff contains a whole rest in every measure.
- Alto 1, 2, 3:** Each staff contains a whole rest in every measure.
- Tenore 1:** The first staff has a treble clef and a common time signature. It contains a melodic line with lyrics: "Не ве-ри мячеловечско-му - предтаель-ству не ве-ри мячело-весческо-му". A small '8' is written below the first measure.
- Tenore 2:** The second staff has a treble clef and a common time signature. It contains a melodic line with lyrics: "не ве-ри мячело-весческо-му". A small '8' is written below the first measure.
- Tenore 3:** The third staff contains a whole rest in every measure.
- Basso 1:** The first staff has a bass clef and a common time signature. It contains a melodic line with lyrics: "Не ве-ри мячеловечско-му предтаель-ству не ве-ри мячело-весческо-му".
- Basso 2:** The second staff contains a whole rest in every measure.
- Basso 3:** The third staff contains a whole rest in every measure.

**73. Невідомий автор.**

Гряди от Ливана, невесто : [концерт для 12-ти голосів] : [співається перед початком вінчання].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

The musical score is arranged in 12 staves, labeled on the left as Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The first six staves (Soprano and Alto) contain rests. The Tenoro 1 staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics "Гря-ди от Ли-ва-на Не-вес-то" are written below the Tenoro 1 staff, with "Гря-ди от Ли-ва-на Не-вес-то" repeated in the second measure. The Tenoro 2 staff begins with a treble clef and a common time signature. The Basso 1 and Basso 2 staves begin with a bass clef and a common time signature. The Basso 3 staff contains rests.

74. Невідомий автор.

Праведник яко Феникс процветех : [псалом 91, кафізма 13, прокимен на глас 4, преподобним і праведникам] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Пра-ведник я - ко Фи-никс про-цве-тєх, прочє - тєх

Soprano 2
Пра - ведник я - ко Фи-никс прочє - тєх

Soprano 3
Пра-ведник я - ко Фи-никс про-цве-тєх, про-цве - тєх

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Праведник як - ко Фи-никс процветєх, прочє - тєх

Tenoro 2
Пра - ведник я - ко Финикс прочє-тєх, про-цве - тєх

Tenoro 3
Пра-ведник я - ко Фи-никс про-цве-тєх, прочє - тєх

Basso 1
Пра-вед - ник я-ко Фи-никс про - цве - тєх, про - цве - тєх

Basso 2
Пра - вед - никя-ко финикс про - цве - тєх

Basso 3

75. Невідомий автор.

Вседержителю Господу : [співається в Неділю Митаря і Фарисея] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Soprano 2
Soprano 3
Alto 1
Alto 2
Alto 3
Tenore 1
Tenore 2
Tenore 3
Basso 1
Basso 2
Basso 3

Все - дер - жи - те - лю Гос - по - ди - вем
ко - ли - ко мо - чут сле - зы

76. Невідомий автор.

Кто о мне не плачет : [в Неділю Блудного сина] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Хто о мене не пла - чет хто о мене не пла - чет кто о мене не пла - чет

Soprano 2
хто о мене не пла-чет кто о мене не пла - чет, кто о мене не пла - чет

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2
хто о мене не - пла - чет кто о - мене

Basso 3

**77. Невідомий автор.**

Помышляю день страшный : [сідален, глас б : співається на ранній літургії] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Повністю концерт розшифрувала та звела в партитуру Н. Герасимова-Персидська та Євгенія Ігнатенко. Концерт опубліковано у виданні: «Партесні концерти XVII–XVIII століття з київської колекції» (Київ : Музична Україна, 2006. С. 239–262, коментарі на с. 233).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
По-мыш-ля - ю день страшный по-мыш-ля - ю день страш - ный

Tenoro 2
Помыш-ля-ю день страшный по-мыш-ля - ю день страш - ный

Tenoro 3

Basso 1
По - мыш - ля - ю день страш - ный

Basso 2

Basso 3

78. Невідомий автор.

Век мой скончається : [концерт для 12-ти голосів] : [твір написано на текст третього тропаря, піснь 3-тя Молебного канону Кирила Туровського на тиждень Страшного суду].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Перед нотним текстом концерту напис: «Страшний престол». Твір з київської квадратної нотації перевели в сучасну та звели в партитуру Н. Герасимова-Персидська та Є. Ігнатенко. Композицію опубліковано 2006 року у збірнику: «Партесні концерти XVII–XVIII ст. з київської колекції» (С. 221–238, коментарі до композиції на с. 332–333).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in four groups of three. The groups are labeled Soprano 1-4, Tenoro 1-4, and Basso 1-4. The score is written in modern notation with a common time signature (C). The lyrics are in Ukrainian: "Век - век мой скон-ча-є-ся - ст-ся". The Tenoro 1 part has the most notes, while the other parts are mostly rests.

**79. Невідомий автор.**

Трепетом ужасным : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: [Текст твору «Трепетом ужасным», ймовірно, з книги Пророка Єремії, а саме «Плач Єремії», глава 5-та, вірш 16].

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Тре - пе - том у - жа - с - ным и страш - ным и страш - ным

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

80. Невідомий автор.

Плачу и рыдаю : [стихира заупокійна, глас 8-й, текст Іоанна Дамаскіна] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Пла - - - чу пла - - - чу

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3



81. Невідомий автор.

Спаси мя, Господи, яко оскуде преподобный : [псалом 11] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
Спа-си - мя Гос-по-ди, спа-си - мя Гос-по-ди, спа-си мя - Гос - по - ди

Soprano 2

Soprano 3
Спа-си мя Гос - по - ди

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

82. Невідомий автор.

Предстательство страшное : [тропар Пресвятій Богородиці] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір з київської квадратної нотації перевела в сучасну, звела в партитуру та відредагувала московська дослідниця А.В. Буличова. Концерт виконав московський вокальний ансамбль Intrada, під керівництвом Катерини Антоненко. Вірогідно, композиція опублікована в сучасних російських джерелах.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Score for 12 voices (Soprano 1-3, Alto 1-3, Tenore 1-3, Basso 1-3) in 4/4 time. The lyrics are: Пред-ста - тель-ство пред-ста - тельство, пред-ста - тельство страш-но-е, страш-но-е

83. Невідомий автор.

Память всевышнюю : [Свягій Великомучениці Катерині] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: У комплекті поголосників, що зберігаються під шифрами **Ф. 306, од. зб. 44** (7 партій) (бракує партії дисканта третього); **ф. 312, од. зб. 120** (3 партії) (бракує партії баса першого), твір знаходиться: **Ф. 306, од. зб. 44, під № 22;** **ф. 312, од. зб. 120, під № 17.**

Шифр: **Ф. 306, од. зб. 41** (11 партій); **ф. 312, од. зб. 123** (партія баса першого).



Soprano 1
Па - - - - - мять

Soprano 2
Па - - - - - мять

Soprano 3
Па - мять

Alto 1
Па - - - - - мять

Alto 2
Па - - - - - мять

Alto 3
Па - - - - - мять

Tenoro 1
Па - - - - - мять

Tenoro 2
Па - - - - - мять

Tenoro 3
Па - мять

Basso 1
Па - - - - - мять

Basso 2
Па - - - - - мять

Basso 3
Па - - - - - мять

84. Невідомий автор.

Преславная глаголашася о тебе, граде Божий : [псалом 86] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows from top to bottom: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is written in common time (C) and features a complex polyphonic texture with various rhythmic patterns and melodic lines. The lyrics 'Пре - - - - - слав - - - - - на - я гла' are written below the Soprano 1 staff.

85. Невідомий автор.

Егда в ноци Жених приидет : [молитва нічна] : [концерт для 12-ти голосів] : [твір належить Святому Йосифу Піснеписцю].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are written below the vocal lines.

Soprano 1: Ег - да

Soprano 2:

Soprano 3:

Alto 1:

Alto 2:

Alto 3:

Tenoro 1: Ег - да ег - да в но - ци в но-ци Жених при - дет

Tenoro 2:

Tenoro 3:

Basso 1:

Basso 2:

Basso 3:

86. Невідомий автор.

Оком Благоутробным, Господи : [тропар по 13-й кафізі, глас 8] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: У комплекті поголосників, що зберігаються під шифрами **Ф. 306, од. зб. 44** (7 партій) (бракує партії дисканта третього); **ф. 312, од. зб. 120** (3 партії) (бракує партії баса першого), твір знаходиться: **Ф. 306, од. зб. 44, під № 23; ф. 312, од. зб. 120, під № 18.**

Шифр: **Ф. 306, од. зб. 41** (11 партій); **ф. 312, од. зб. 123** (партія баса першого).



Soprano 1
О - ком

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
О - ком, о - ком бла - го - ут - роб - ным

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

87. [Николай/Микола?].

Восприемлему Тебе Христе : [концерт Вознесінню Господньому] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Ймовірно, твір переведено з київської квадратної нотації, зведено в партитуру та опубліковано в російських джерелах, оскільки 2012 року цей концерт уперше було введено до наукового обігу російських музичних інституцій. Розшифрування композиції належить Н. Плотніковій.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows from top to bottom: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is written in 4/4 time. The lyrics 'Восп - рі - ем - ле - му' are written below the vocal staves. The Soprano and Tenoro parts have melodic lines, while the Alto and Basso parts are mostly rests or simple harmonic accompaniment.

88. **Титов Василь Полікарпович** (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. **Справжнє ім'я Василь Титович Коробов**).

Рци нам ныне : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту піснеспівів «Слава Отцю і Сину» та «Херувимська пісня» з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2. [«Рци нам нині», концерт, який в алегоричній формі прославляє перемогу московської зброї в битві під Полтавою 1709 року; інакше – стихира зі служби на полтавську перемогу]. Твір розшифровано та зведено в партитуру російськими дослідниками та, ймовірно, опубліковано, оскільки вперше на великій сцені його виконав Державний російський академічний хор імені О.В. Свешнікова.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Рци нам, рци нам ны - не Бо-го-дух-но-ве - ний Да - ви - де

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

89. Невідомий автор.

Святителем удобрение : [концерт для 12-ти голосів] : [твір написаний на текст стихирі 2 на «Господи, воззвах», глас 6 : виконується під час літургії на честь Святого Миколая Чудотворця, архієпископа Мир Лікійських].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are in Ukrainian and are distributed across the staves as follows:

- Soprano 1:** Свя - ти - те - лем у - доб - ре - ні - е
- Soprano 2:** (no lyrics)
- Soprano 3:** (no lyrics)
- Alto 1:** (no lyrics)
- Alto 2:** (no lyrics)
- Alto 3:** (no lyrics)
- Tenoro 1:** Свя - ти - те - лем у - доб - ре - ні - е і от - цам сла - ву
- Tenoro 2:** (no lyrics)
- Tenoro 3:** (no lyrics)
- Basso 1:** (no lyrics)
- Basso 2:** Свя - ти - те - лем у - доб - ре - ні - е і от - цам сла - ву
- Basso 3:** (no lyrics)

VI. Концерти 12 празникам

(у рукопису перед початком розділу підзаголовок: «Канцерты 12 празникам». До розділу входять твори, написані на тексти вибіркових стихир та славників із книг «Празники» та «Тріодъ Цвітна»).

Арк. 145–180 зв.

90. Невідомий автор.

Начало нашего спасения : [стихира на літїї Рїздву Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows:

- Soprano 1
- Soprano 2
- Soprano 3
- Alto 1
- Alto 2
- Alto 3
- Tenore 1
- Tenore 2
- Tenore 3
- Basso 1
- Basso 2
- Basso 3

The score is in common time (C) and features the following lyrics:

- Soprano 1: На - ча - ло на - ше - го спа - се - ния
- Soprano 2: На - ча - ло на - ше - го спа - се - ния на - ча - ло
- Soprano 3: На - ча - ло
- Tenore 1: На
- Tenore 2: На - ча - ло на - ше - го спа

**91. Невідомий автор.**

Светосиянен звездами : [стихира на літї Воздвиженню Чесного і Живо-
творящего Хреста Господнього] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела
в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

**Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса
першого).**

The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in 4/4 time and features a mix of treble and bass clefs. The lyrics "Све - то - си - я - нен звез - да - ми" are written below the notes for Soprano 1 and Tenoro 1. The music consists of a series of rhythmic patterns and melodic lines, with some notes beamed together and others held as whole notes.

92. Невідомий автор.

Пособивый, Господи, кроткому Давиду : [стихира Тріоді в Неділю Христопоклонну] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
По - со - би - вый, по - со - би - вый Гос - по - ди

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

93. Невідомий автор.

Днесь Боговместимая церков : [концерт для 12-ти голосів] : [твір написаний на текст стихир на літії Введенню Пресвятої Богородиці у храм].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: З київської квадратної нотації в сучасну композицію, ймовірно, перевели та звели в партитуру російські дослідники. Уперше концерт виконав хор Харківської духовної семінарії і регентського відділу під керівництвом доктора мистецтвознавства, доцента кафедри хорового диригування та академічного співу Харківської державної академії культури Юлії Воскобойникової на Великопістному концерті в Харкові 2019 року.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Днесь Бо-го-вмес-ти-ма-я цер-ков Бо-го-ро-ди-це

Soprano 2
Днесь

Soprano 3

Alto 1
Днесь

Alto 2
Днесь

Alto 3

Tenoro 1
Днесь Боговместимая

Tenoro 2
Днесь

Tenoro 3

Basso 1
Днесь

Basso 2

Basso 3

94. Невідомий автор.

Днесь Христос в Вифлееме рождається от Девы : [твір написаний на текст стихир на Різдво Христове] : [різдвяний концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Днесь Хрис - тос

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Днесь Хрис - тос Виф - ле - е - ме рож - да - ет - ся от Де - вы

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

95. Невідомий автор.

Днесь Христос на Йордане : [текст твору написано на текст стихир на «Хваліте» : співається на Богоявлення Господне] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Днесь Хрис - тос днесь Хрис - тос днесь на И-ор - дан при - дет

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

96. Невідомий автор.

От Девы Ты воплощенна, Христе, радуяся, подъят священный Симеон : [з канону святому праведному Симеону Богоприемцю, сідален, глас 3-й] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Композиція виконується під час літургії на Стрітення Господне.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
От Де - вы Ты

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
От Де - вы Ты воп - ло - щен - но, воп - ло - щен - но - Хрис - те

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

97. Невідомий автор.

Совет пречечный : [стихира на Благовіщення Пресвятої Богородиці] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1
Со - вет, со - вет пред-веч - ный

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

98. Невідомий автор.

Радуйся и веселися граде Сионе : [стихира на стиховні Великої вечірні в Неділю Ваїй (Вхід Господній в Єрусалим)] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Ра - дуй - ся, ра - дуй - ся и ве - се - ли - ся гра - де Си - о - не

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
 Ра - дуй - ся, ра - дуй - ся и ве - се - ли - ся гра - де Си - о - не

Basso 2

Basso 3

99. [Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов)].

Днесь ад рыдаєт : [Великодній концерт : співається у Велику Суботу на Великій вечірні перед Воскресінням Господнім] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2. Ймовірно, концерт розшифровано російськими дослідниками, опубліковано та виконано.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Днесь ад ры - да - ст, ры - да - ст

Soprano 2

Soprano 3

Soprano 4

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Tenoro 4

Basso 1

Basso 2

Basso 3

Basso 4

100. [Титов Василь Полікарпович (бл. 1650 р. – бл. 1715 р. Справжнє ім'я Василь Титович Коробов)].

Родился еси : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 2. [«Народився еси», концерт, який виконується на Великій вечірні перед святом Вознесіння Господнього. Композиція написана на текст стихир на стиховні Великої вечірні Вознесінню Господньому]. Твір розшифрувала та звела в партитуру російська дослідниця Н. Плотникова. Ймовірно, концерт опубліковано. Вперше на великій сцені його виконав вокальний ансамбль «Інграда», художній керівник Катерина Антоненко.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for a 12-voice concert. The score is written for Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is in common time (C) and features a melodic line for Soprano 1 with the lyrics: "Ро - дил - ся е - си я - ко сам вос - хо - тел". The other voices are mostly silent, indicated by horizontal lines on their staves.



101. Невідомий автор.

Преславная днесь : [стихира на «Хваліте» в Неділю П'ятидесятниці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
Прес - лав - на - я днесь

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Прес - лав - на - я днесь, Прес - лав - на - я днесь

Tenoro 2

Tenoro 3
Прес - лав - на - я днесь

Basso 1

Basso 2

Basso 3

102. Невідомий автор.

Поят Христос Петра и Якова : [стихира на «Хваліте» : виконується на Преображення Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
По - ят, по - ят Хри - стос Пет - ра

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

103. Невідомий автор.

На безсмертне Твоє Успеніє : [стихира на «Хваліте»] : глас 6-й, виконується під час літургії на Успіння Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
На без-мерт-но-е Тво-е ус-пе-ні-є

Tenoro 2
На без-мерт-но-е

Tenoro 3

Basso 1
На без-мерт-но-е Тво-е ус-пе-ні-є

Basso 2
На без-мерт-но-е

Basso 3

104. Невідомий автор.

Дверем заключенным : [стихира на літї в Неділю Фомину] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Дверемдверем, две - лем, две-рем

Soprano 2
Две - рем

Soprano 3

Alto 1
Дверемдверем, две - рем, две - рем

Alto 2
Две-рем, две - рем

Alto 3

Tenoro 1
Дверемдверемдверем, две - рем, две - рем за - клю - чен - ным

Tenoro 2
Дверемдверемдверемдверем, две - рем, две - рем за - клю - чен - ным

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2
Дверемдверем, две - рем за - клю - чен - ным

Basso 3

105. Невідомий автор.

Мироносицы-жены : [стихира на «Господи, воззвах» у Неділю Жон-мироносиць] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ут-ру глу-бо-ку, ут-ру глу-бо-ку

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Ми-ро-но-си-цы же-ны ут-ру глу-бо-ку, ут-ру глу-бо-ку

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

106. Невідомий автор.

При овчєй купєли : [стихира на літї в Недїлю про зцілення розслабленого] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звєла в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 При-ов-чєй ку - пе - ли

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
 При-ов-чєй ку - пе - ли че-ло-вєк, че-ло - чєловєкєжє че-де - жа - ше

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
 При-ов-чєй ку - пе - ли че-ло-вєк, че-ло-вєк лє - жє че-де - жа - ше

Basso 2

Basso 3

107. Невідомий автор.

Да радується днесь светло небо: [славник на літїї в Неділю про самарянина : піснеспів Трійді] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 При-ов-чєй ку - пе - ли

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
 При-ов-чєй ку - пе - ли че-ло-век, че-ло - чоловєкєжашєде - жа-ше

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
 При-ов-чєй ку - пе - ли че-ло-вєк, че-ло-вєк ле - жашєде - жа - ше

Basso 2

Basso 3

108. Невідомий автор.

Господи, мимо ходяй : [славник на «Господи, воззвах» у Неділю про сліпого] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left as Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in common time (C) and features a melodic line for Soprano 1 with the lyrics "Гос - по - ди ми - мо - хо - дяй пу - тей" underneath. The other voices provide harmonic support with various rhythmic patterns and melodic lines.

109. Невідомий автор.

Тайня днесь Духа : [славник на «Господи, воззвах» у Неділю святих отців] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Тай - ны - с днесь Ду - ха

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1
Тай - ны - с днесь Ду - ха тру - бы - тай - ны - с

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1
Тай - ны - с днесь Ду - ха тру - бы - тай - ны - с

Basso 2

Basso 3

110. Невідомий автор.

Приидите, вси верные: [славник на літії в Неділю всіх святих] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Soprano 2
Soprano 3
Alto 1
Alto 2
Alto 3
Tenoro 1
Tenoro 2
Tenoro 3
Basso 1
Basso 2
Basso 3


При-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси
При-и-ди-те- при-и-ди-те вси. При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси
При-и-ди-те- при-и-ди-те вси При-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси. При-и-ди-те, при-и-ди-те вси
При-и-ди-те вси. При-и-ди-те, при-и-ди-те вси

111. Невідомий автор.

Приидите от видения : [стихира Пасхи, глас 5-й : співається на Воскресіння Господнє] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
При - и - ди - те, при-и-ди - те, при-и-ди-те - от - ви-де - ни - я

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
При - и - ди - те, при-и-ди - те, при-и-ди-те - от - ви-де - ни - я

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
При - и - ди - те, при-и-ди - те, при-и-ди-те от - ви-де - ни - я

Basso 2

Basso 3

112. Невідомий автор.

Недр отеческих не разлучся : [стихира на «Господи, воззвах», глас 6-й : співається на Вознесіння Господне] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Недр о - те - чес - ких

Tenore 2

Недр о - те - чес ких

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

113. Невідомий автор.

Приидите, людие, Триипостасному Божеству поклонимся : [стихира на «Господи, воззвах», на славу, глас 8-й : співається на свято Святої Трійці (П'ятидесятниці)] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: [Текст стихири написав видатний церковний діяч та поет, візантійський імператор Лев VI Мудрий (866–912)].

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
При-и-ди-те- при-и-ди-те- при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Soprano 2
лю-ди-е

Soprano 3
При-и-ди-те лю-ди-е

Alto 1
При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Alto 2
При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Alto 3
При-и-ди-те лю-ди-е

Tenoro 1
При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Tenoro 2
При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Tenoro 3
При-и-ди-те лю-ди-е

Basso 1
При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Basso 2
При-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те, при-и-ди-те лю-ди-е

Basso 3
При-и-ди-те лю-ди-е

114. Невідомий автор.

Вся подаєт Дух Святый : [славник Святому Духу : співається під час Великої та Малої вечірні на свято Святої Трійці (П'ятидесятниці)] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are as follows:

- Soprano 1:** Вся вся по-да-єт, по-да-єт, по-да-єт, по-да-єт
- Soprano 2:** (rest)
- Soprano 3:** (rest)
- Alto 1:** (rest)
- Alto 2:** (rest)
- Alto 3:** (rest)
- Tenore 1:** (rest)
- Tenore 2:** Вся по-да-єт, по-да-єт, по-да-єт
- Tenore 3:** (rest) Вся по-да-єт, по-да-єт
- Basso 1:** Вся вся по-да-єт
- Basso 2:** (rest)
- Basso 3:** (rest)

VII. Концерти на тексти псалмів та вибіркових стихир і славників на свята та святим. Арк. 180 зв.– 240.

115. Невідомий автор.

Огненними устами поют Тя Херувимы: [славник, глас 4-й : співається під час Собору Архистратига Божого Михаїла та інших Небесних сил Безплотних, глас 4] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ог-нен-ни-ми ус-та-ми по-ют - по - ют - тя

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1
Ог-нен-ни-ми ус-та-ми по-ют - по - ют - тя

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1
Ог-нен-ни-ми ус-та-ми по-ют - по - ют - тя

Basso 2

Basso 3

116. Невідомий автор.

Неисчетный в милости, Боже : [для 12-ти голосів] : [співалося в російській церкві на літургії під час входу на престол російських монархів та їх коронації].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 15 staves. The first 12 staves are for Soprano 1-3, Alto 1-3, and Tenore 1-3, all in treble clef with a 4/4 time signature. The last three staves are for Basso 1-3, in bass clef with a 4/4 time signature. The lyrics are written below the Basso 1 staff.

He - iz - чет - ный ми - лос - ти - ми - лос - ти - Бо - же - наш

117. Невідомий автор.

На Господа уповах, како речете : [псалом 10] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: [Виконується під час першої години на Службах Божих по середах].

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Score for 12 voices (Soprano 1-3, Alto 1-3, Tenore 1-3, Basso 1-3). The score is in G-clef (Soprano, Alto, Tenore) and F-clef (Basso) with a common time signature (C). The lyrics are: На Гос - - - по - да у - по - вах.

118. Невідомий автор.

Воспойте Господеви песнь нову, яко дивна сотвори Господь : [псалом 97] :
[концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows:

- Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3
- Alto 1, Alto 2, Alto 3
- Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3
- Basso 1, Basso 2, Basso 3


The score is in common time (C) and features a mix of vocal lines. The Soprano and Alto parts are mostly silent, with a single note at the end of the phrase. The Tenor parts have the lyrics: "Вос-пой-те Гос-по-де-ви, Госпо-де-ви Вос-пой-те Го-спо-де-ви, Госпо-де-ви-песнь". The Bass parts have a melodic line. The word "песнь" is written above the Soprano 1 staff.

119. Невідомий автор.

Радуйся, Живоносний Кресте : [стихира на стиховні, глас 5-й на честь Чесного та Животворящего Хреста Господнього] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Ра - дуй-ся - ра - дуй-ся, ра - дуй-ся жи - во - нос - ный Хрес - те

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1
бла - го - ве - ри - я

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

120. Невідомий автор.

Послан бвсть с небесе : [канон на Благовіщення Пресвятої Богородиці] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Пос - ла - - - и бвсть снє - бе - се

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2
По - слан - бвсть снє - бе - се

Basso 3

121. Невідомий автор.

Днесь ад стєня вопиєт : [стихира на «Господи, воззвах»] : співається на Великій вечірні та літургії у Велику Суботу] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Днесь ад стєня вопиєт днесь

Soprano 2

Soprano 3
Днесь днесь

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

122. Невідомий автор.

Премудрая и всехвальная : [тропар святым мученицам Катерині та Надії] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows from top to bottom: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is written in a common time signature (C) and uses a modern staff with a treble clef for the soprano and alto parts, and a bass clef for the tenor and bass parts. The Tenoro 1 part has lyrics written below it: "Пре - муд ра я". The score shows the beginning of the piece, with the Tenoro 1 part starting with a melodic line and the other parts having rests.

123. Невідомий автор.

Помилуй мя, Боже, по велицей милости Твоей : [псалом 50] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The voices are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in treble clef for the soprano and alto parts, and bass clef for the tenor and bass parts. The time signature is common time (C). The lyrics are: "По - ми - луй мя, Бо - же". The lyrics are placed below the vocal lines, with some lines having multiple lyrics. The music consists of several measures, with some notes beamed together and some notes having slurs or ties. The score is presented on a white background with black ink.

124. Невідомий автор.

Приидите православных совокупление : [стихира пророку Ілії, глас 7-й : співається на восьму неділю після П'ятидесятниці] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
При - и - ди-те, при-и-ди - те, при - и - ди-те, при-и-ди - те

Soprano 2

Soprano 3
При - и - ди-те

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
При-и-ди-те, при-и-ди - те, при - и - ди-те, при-и-ди - те, при-и-ди-те

Tenoro 2
При - и - ди-те пра-вос-лав - ных со - во - куп-ле-ни-е

Tenoro 3
При - и - ди-те, при-и-ди - те

Basso 1

Basso 2

Basso 3

125. Невідомий автор.

Гора, яже иногда : [стихира на «Господи, возвах», глас 4-й : співається на свято Преображення Господнього] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Го - ра я - же - и - ног - да, го - ра я - же - и - ног - да мрач - на и дым - на

Tenoro 2
Го - ра я - же - и - ног - да, я - же - и - ног - да мрач - на и - дым - на

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

126. Невідомий автор.

Хвалите Бога во святых Его : [псалом 150] : [концерт для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
 Хва-ли - те, хва-ли - те, хва-ли - те

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1
 Хва - - - ли - - - те

Basso 2

Basso 3

127. Невідомий автор.

Хвали, душе моя, Господа : [псалом 145] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Хва-ли, ду-ше мо-я, хва-ли, ду-ше мо-я, хва-ли, ду-ше мо-я

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
Хва - ли ду - ше мо - я, хва - ли ду - ше мо - я

Basso 2
Хва - ли, ду - ше - я

Basso 3

128. Невідомий автор.

Просветившемся Духом : [кондак пророку Науму та іншим пророкам] :
[концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Перед нотним текстом зазначено: «Пророку Науму и проч. Пророкам».

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Прос - ве - тив - шем - ся Ду - хом, прос - ве - тив - шем - ся - Ду - хом

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3
Про - све - тив - ше - мся - Ду - хом, про - све - тив - шем - ся Ду - хом

Basso 1

Basso 2

Basso 3

129. Невідомий автор.

Возлюблю Тя, Господи, крепосте моя : [псалом 17] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped into three sections of four voices each. The top section consists of three Soprano parts (Soprano 1, 2, 3) and one Alto part (Alto 1, 2, 3). The middle section consists of three Tenor parts (Tenoro 1, 2, 3). The bottom section consists of three Bass parts (Basso 1, 2, 3). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the Tenor 1 and Bass 1 staves.

Lyrics for Tenoro 1 and Basso 1:

Воз - люб - лю Тя, воз - люб - лю Тя, воз - люб - лю Тя, Гос - по - ди

130. Невідомий автор.

Не Богу ли повинуется душа моя : [псалом 61] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in a choir. The score is written in a modern staff notation with a common time signature (C). The lyrics are in Ukrainian and are distributed across the voices as follows:

- Soprano 1:** Не - Бо - гу - ли - не - Бо - гу ли по-ви-нуєт-ся - ду - ша, ду-ша мо-я
- Soprano 2:** Не - Бо - гу - ли - не - Бо - гу ли по-ви-нуєт-ся - ду - ша, ду-ша мо-я
- Soprano 3:** (Empty staff)
- Alto 1:** (Empty staff)
- Alto 2:** (Empty staff)
- Alto 3:** (Empty staff)
- Tenoro 1:** (Empty staff)
- Tenoro 2:** (Empty staff)
- Tenoro 3:** (Empty staff)
- Basso 1:** (Empty staff)
- Basso 2:** Не Бо - гу - ли по - ви-нуєт-ся - ду - ша мо - я
- Basso 3:** Не Бо - гу - ли по - ви-нуєт-ся - ду - ша мо - я

**131. Невідомий автор.**

Радуйтеся Богу, Помощнику нашому : [псалом 80, вірш 2] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).

Soprano 1
Pa

Soprano 2
Pa

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3
Ра - дуї - - - те - ся

132. Невідомий автор.

Реку Богу: Заступник мой еси... : [псалом 41, вірш 10 – кафізма шоста] :
[концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows:

- Soprano 1
- Soprano 2
- Soprano 3
- Alto 1
- Alto 2
- Alto 3
- Tenoro 1
- Tenoro 2
- Tenoro 3
- Basso 1
- Basso 2
- Basso 3

The score is in common time (C) and features a mix of vocal lines and instrumental accompaniment. The lyrics are in Ukrainian and are placed below the vocal staves:

Зас - туп - ник мой е - си

Ре - ку Бо - гу: - Зас - туп - ник мой е - си по - что

133. Невідомий автор.

Благословен Господь Бог Израилев : [псалом 71, вірш 18] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three systems of four parts each. The parts are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is written in 3/4 time. The lyrics are in Ukrainian and are distributed across the parts. Soprano 1 and Tenoro 1 have the most prominent lyrics. Tenoro 1 and Tenoro 2 have a long melisma on the word 'и-лев'.

Lyrics for Soprano 1 and Tenoro 1:
 Бла-гос-ло - вен Гос-подь Бог Из - ра - и-лев Господь Бог Из - ра - и - лев

Lyrics for Tenoro 1 and Tenoro 2:
 Бла-гос-ло - вен Гос-подь Бог Из - ра - - - - и - лев

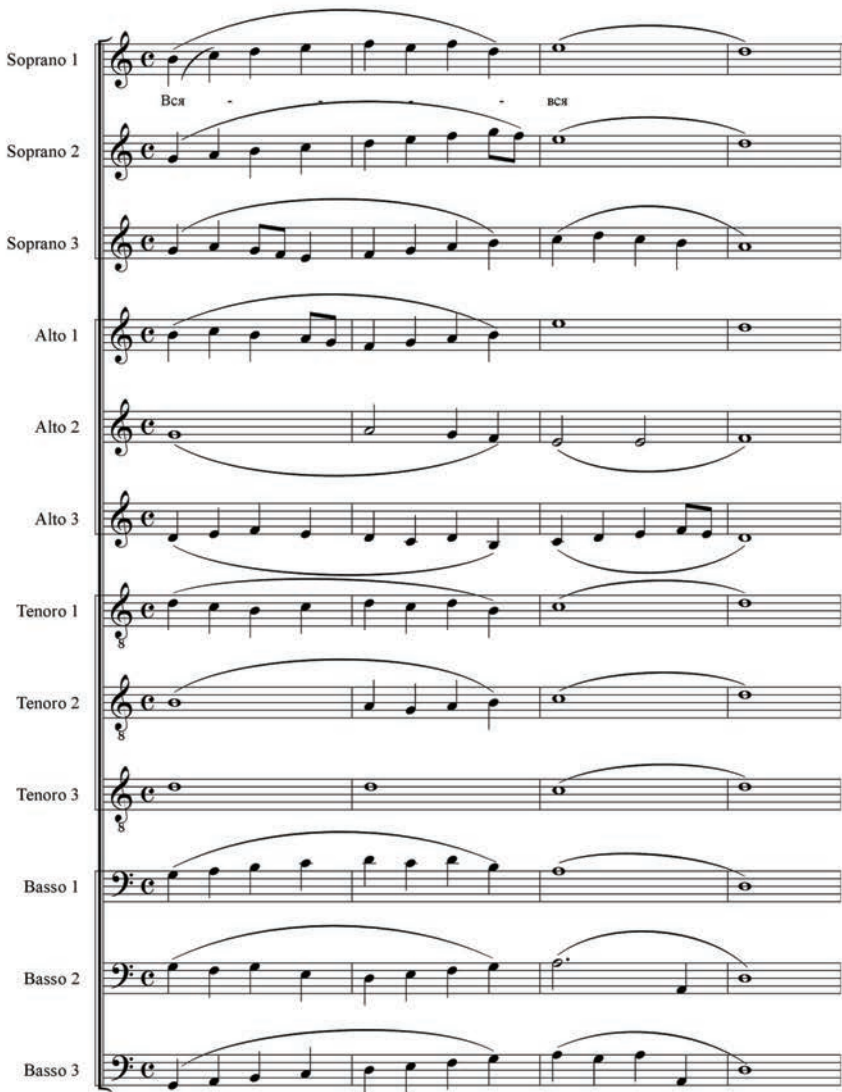
Lyrics for Soprano 2, Tenoro 3, and Basso 1:
 Бла-гос-ло - вен Гос-подь Бог Из - ра - и-лев

134. Невідомий автор.

Вся красна еси : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The parts are labeled on the left as Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The score is written in a modern staff notation with a common time signature (C). The lyrics 'Вся - вся' are written below the first two soprano staves. The music features various melodic lines with slurs and ties, indicating a complex polyphonic texture.

135. Невідомий автор.

Воспой, Россия, Господеви : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Перед нотним текстом написано: «Димитрию Ростову». Ймовірно, композиція могла бути присвячена українському просвітнику, видатному релігійному діячеві, письменнику та композитору Димитрию Ростовському (Данило Туптало, 1651–1709).

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Вос - пой - ро - сси - я вос - пой

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

136. Невідомий автор.

Благий рабе и верный : [стихира на літї : співається на Рїздво або в день пам'ятї Миколая Чудотворця, архієпископа Мир Лікійських] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Бла - гий - ра - бе вер - ный

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Бла - гий - ра - бе вер - ный

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

137. Невідомий автор.

Скорби сердца моего : [псалом 24, вірш 17] : [концерт для 12-ти голосів].
 Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The musical score is arranged in 12 staves, grouped by voice type. The lyrics are: Скор - - би серд - ца мо - е - го. The score includes vocal lines for Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The lyrics are written below the vocal lines.

138. Невідомий автор.

Приидите, взыдем на гору Господню : [стихира на літії Преображенню Господньому] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

При - и - ди - те

При - и - ди - те

При - и - ди - те

При-иди-те, при-иди-те, при-иди-те, взыдем на го-ру - Гос-под - ню при-иди-те, взы

139. Невідомий автор.

Божества Твого, Спасе : [стихира на «Господи, воззвах» Преображенню Господньому] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows:

- Soprano 1
- Soprano 2
- Soprano 3
- Alto 1
- Alto 2
- Alto 3
- Tenoro 1
- Tenoro 2
- Tenoro 3
- Basso 1
- Basso 2
- Basso 3

The score is in common time (C) and features a mix of vocal lines. Soprano 1 and Basso 1 have lyrics in Ukrainian: "Бо - жест - ва Тво - е - го Спа - се, Бо - жест - ва Тво - е - го Спа - се". The other voices are mostly silent in this fragment.

140. Невідомий автор.

Исхити мя, Владичице : [молитва до Пресвятої Богородиці] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Ис-хити - мя Вла-ды-чи-це

Tenoro 2
Ис-хити - мя Вла-ды-чи-це

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2
Ис-хити - мя Вла - ды-чи-це

Basso 3

141. Невідомий автор.

Се что добро, или что красно : [псалом 132:1] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

Се - - - что - - - се

142. Невідомий автор.

Зряще Тя, вся тварь изменяешся : [стихира Чесному і Животворящому Хресту Господньому] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
Зря - щи - Тя, зря - щи - Тя вся - Тварь

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

143. Невідомий автор.

Идеже осеняет благодать твоя : [стихира на «Господи, воззвах», глас 4-й з Афонського акафіста архангелам Михаїлу та Гавриїлу] : [молитва 2-га] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
И - де - же о - се - ня - ст, о - се - ня - ст

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1
И - де - же о - се - ня - ст, о - се - ня - ст бла - го

Basso 2

Basso 3

144. Невідомий автор.

Свет пресветлый : [молитва царю Костянтину] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Свет свет прес - ветлый, пресвет - лый, царская звезда нв - чер - ня - я

Tenoro 2
свет прес - вет - лый

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2
свет - прес - вет - лый

Basso 3

145. Невідомий автор.

Тайно учитель Божество : [молитва апостола Андрію Первозваному] :
[для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації
перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса
першого).



Soprano 1
Тай - но, тай - но, тай - но у - чи - тель

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

146. Невідомий автор.

Духовний органи грама : [тръом святителям – Василю Великому, Григорію Богослову та Іоанну Златоусту] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1
Ду - хов - ни - и

Tenoro 2
ду - хов - ни - и

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

147. Невідомий автор.

Иже образу Твоему поклоняючися : [співається в Неділю Торжества Православ'я] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1
И - же об - ра - зу тво - е - му

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenore 1

Tenore 2

Tenore 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

148. Невідомий автор.

Хвалите, отроцы, Господа : [псалом 112] : [концерт для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



The image shows a musical score for 12 voices, arranged in three groups of four. The staves are labeled as follows from top to bottom: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Alto 3, Tenoro 1, Tenoro 2, Tenoro 3, Basso 1, Basso 2, and Basso 3. The music is in common time (C) and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The lyrics are in Ukrainian: "Хва - ли - те, хва - ли - те от ро - цы - Гос - по - да" (Praise Him, praise Him, O ye men of God). The lyrics are distributed across the vocal parts, with Soprano 1 and Basso 2 having the most text.

149. Невідомий автор.

Всяк язык да подвижиться : [піснеспів митрополиту Алексію] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Всяк - - - всяк я - - дий

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

150. Невідомий автор.

Сына громава : [славник Іоанну Богослову] : [для 12-ти голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної нотації перевела в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Шифр: Ф. 306, од. зб. 41 (11 партій); ф. 312, од. зб. 123 (партія баса першого).



Soprano 1

Soprano 2

Soprano 3

Alto 1

Alto 2

Alto 3

Tenoro 1

Tenoro 2

Tenoro 3

Basso 1

Basso 2

Basso 3

Сы - на гро - мо - ва

Сы - на гро - мо - ва

Сы - на гро - мо - ва

ПАРТЕСНІ КОНЦЕРТИ. КОНВОЛЮТ.
50-ті РОКИ XVII ст. – 50-ті РОКИ XVIII ст.

Шифр. Ф. 306, од. зб. 43 (7 партій) (бракує партії дисканта другого).

Партія дисканта першого

Інципіт: «Христос раждаєтсѧ славите ...».

Експліцит: «... молим ти ся Боже наш».

Кількість та стан збереженості аркушів. 76 арк. Вільні аркуші форзаців відсутні. Арк. 31, 36, 42–59, 68–73, 75–76 випадають. При сучасній фоліації було порушено послідовність аркушів.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 1–2, 10–12, 17–17 зв., 43–48), 175 x 140, 8 рядків (арк. 15–16), 150 x 112, 9 рядків (арк. 18–25), 162 x 105, 9 рядків (арк. 26–31), 160 x 110, 10 рядків (арк. 61–66).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *герб 7 провінцій / CVNH*, арк. 20–21, 26–27, 30–33 – сх. Дианова, Костюхіна, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Neawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 40–41, 50 – под. Tromonin, № 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 50, 53, 75 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама*, арк. 18–19 – сх. Дианова 1998, № 133 (1709, 1712); *герб Ярославля // ЯѠЗ*, арк. 1–2, 17, 61–62 – сх. Tromonin, № 450 (1744), сх. Uchastkina, № 20 (1747); *КОМЕРЦЪ КОЛЕГИИ*, арк. 10–14 – сх. Tromonin, № 446 (1741); *Pro Patria / БАГ // AG вензель двох різновидів:* 1) арк. 3–9 – сх. Tromonin, № 1800 (1754), под. Клепиков 1978, № 79 (1735, 1744, 1745, 1754); 2) арк. 56–57 – под. Uchastkina, № 685 (1747), под. Клепиков 1978, № 176 (1745); *Pro Patria з написом Pro Patria*, арк. 58–59 – аналогів не виявлено; *РФ (лігатура) в картуші // ВЕ курсив*, арк. 64–65 – сх. Uchastkina, № 529 (1760).

Оздоблення. Ініціали та деякі заголовки служб кіноварні.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклейки з шифром «ХІ 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «Д ѧ» та напис «№ 1».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 18–20; 2) арк. 21–23; 3) арк. 24–25; 4) арк. 26–27, 30–31; 5) арк. 32–37; 6) арк. 39–42; 7) арк. 49–53, 75–75 зв. Півустав XVII ст.: 1) арк. 28–29; 2) арк. 38. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 1–2, 10–12, 17–17 зв.; 2) арк. 13 зв.–14; 3) арк. 15–16; 4) арк. 54–54 зв.; 5) арк. 56–57; 6) арк. 43–48; 7) арк. 58–60; 8) арк. 61–62 зв.; 9) арк. 63–71; 10) 74–74 зв.; додаткові почерки: 11) арк. 3–6; 12) – ; 13) – ; 14) – ; 15) арк. 72–73; 16) арк. 75 зв.–76 зв. Півустав XVIII ст.: 1) арк. 3–8. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна (арк. 1–75 зв.), італійська кругла (арк. 75 зв.–76 зв.).

Записи. XVIII ст., на звороті нижньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом: «Кто крѣпокъ на бога уповаеть тот вовѣкъ щастіе маеть. Кто богъ велій яко богъ нашъ. Та еси богъ творяй чудеса сказалъ людемъ силу твою избавилъ еси люди твоя», «Яко наслѣдованни судби его и вси».

Старі шифри. Шифри «№ 2998», олівцем, «№ 1», червоним олівцем, «43 п/XVIII, 16», чорнилом, – на звороті нижньої кришки оправи.

Історія надходження. До ВР комплект із 7 партій надійшов 31.03.1930 р. з Лаврської філії ВБУ (Архів ІР НБУВ, оп. 1, спр. 41, арк. 28–37).

Опис. *Петров Н.И.* Описание рукописных собраний. Вып. 2. С. 17 (XVIII ст.); *Герасимова-Персидська Н.О.* Рукописи багатоголосних творів XVII–XVIII ст. у фондах відділу рукописів ЦНБ Академії наук УРСР // Фонди відділу рукописів Центральної наукової бібліотеки АН УРСР. 1982. С. 116–129 (1682–1740-ві рр.); *Герасимова-Персидська Н.О.* Київська колекція партесних творів XVII–XVIII ст. // Українська музична спадщина. 1989. С. 11–16 (1682–1746–1754); Партесні концерти XVII–XVIII ст. з київської колекції / [упоряд., розшифровка, зведення в партитуру, наук. редакція, вступ. ст. та комент. Н.О. Герасимової-Персидської]. Київ : Муз. Україна, 2006. 340 с. (бл. 1650–1723).

Партія альтя першого

Інципіт: «Христос раждаетсѧ славите ...».

Експліцит: «... дажд ми Господи прежде конца покааніе».

Кількість та стан збереженості аркушів. 64 арк. Вільні аркуші форзаців відсутні. Арк 1–2, 42–43, 57–64 випадають. При сучасній фоліації було порушено послідовність аркушів.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 1–2, 3–6 зв., 10–10 зв, 43–49), 175 x 140, 8 рядків (арк. 8–9), 150 x 112, 9 рядків (арк. 11–18 зв.), 162 x 105, 9 рядків (арк. 19–24), 160 x 110, 10 рядків (арк. 52–56 зв.).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *герб 7 провінцій / CVH*, арк. 13–14, 23–24, 25, 30 – сх. Дианова, Костюхина, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Neawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 33–34, 37 – под. Tromonin, № 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 38–39, 42 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама*, арк. 21–22 – сх. Дианова 1998, № 133 (1709, 1712); *КОМЕРЦЬ КОЛЕГИИ*, арк. 4–6 – сх. Tromonin, № 446 (1741); *Pro Patria з написом Pro Patria*, арк. 15–16, 46–53 – под. Churchill, № 135 (1755); *Pro Patria / БАГ // АГ вензель*, арк. 61–63 – сх. Tromonin, № 1800 (1754); *РФ (лігатура) в картуші // ВЕ курсив* двох різновидів: 1) арк. 64–65 – сх. Uchastkina, № 529 (1760); 2) *з кулями біля основи*, арк. 68–71 – сх. Клепиков 1978, № 663 (1750), сх. Uchastkina, № 535 (1749); *Рθ у зубчастому прямокутнику // ВЕ курсив*, арк. 67, 74 – тот. Uchastkina, № 533 (1749).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклейки з шифром «ХІ 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «А ѿ» та напис «№ 1».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 11–12 зв; 2) арк. 7; 3) арк. 8–9; 4) арк. 19–20, 23–24; 5) арк. 25–30; 6) арк. 32–35; 7) арк. 36–41. Півустав XVII ст.: 1) арк. 21–22; 2) арк. 31. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 1–2, 3–6 зв., 10–10 зв; 2) арк. 13 зв.–14; 3) арк. 15–16 зв.; 4) арк. 57–57 зв.; 5) арк. 58–59; 6) арк. 43–49; 7) арк. 50–51; 8) 52–53 зв. ; 9) 54–56 зв.; 10) арк. 60–61; додаткові почерки: 11) – ; 12) – ; 13) – ; 14) – ; 15) – ; 16) – . Півустав XVIII ст.: 1) арк. 61–64. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна.

Старі шифри. Шифри «№ 2998», олівцем, «№ 2», червоним олівцем, «43 п/XVIII, 16», чорнилом, – на звороті верхньої кришки оправи.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія альта другого

Інципіт: «Христос раждаетсѧ славите ...».

Експліцит: «... іже прежде вѣкъ Боже помилѡи насъ».

Кількість та стан збереженості арк. 72 арк. Вільні аркуші форзаців відсутні. Арк. 6–7, 36–40, 48, 54–55, 63–64 випадають.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 1–2, 10–13, 18–18 зв., 53–57), 175 x 140, 8 рядків (арк. 16–16 зв.), 150 x 112, 9 рядків (арк. 19–26), 162 x 105, 9 рядків (арк. 27–32), 160 x 110, 10 рядків (арк. 61–69).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *голова блазня з 7 зубцями на комірі*, арк. 25–26 – сх. Дианова, Костюхина, № 455а (1673–1676); *герб 7 провінцій / CVH*, арк. 31–33 – сх. Дианова, Костюхина, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Neawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 40, 45 – под. Tromonin, № 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 48 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама* двох різновидів: 1) арк. 29–30, 39 – майже тот. Дианова, Костюхина, № 137 (1658); 2) арк. 59–60 – сх. Tromonin, № 856 (1721); *герб Ярославля // ЯѠЗ*, арк. 1–2 – сх. Tromonin, № 450 (1744), сх. Uchastkina, № 20 (1747); *КОМЕРЦЪ КОЛЕГИИ*, арк. 10–15 – сх. Tromonin, № 446 (1741); *Pro Patria / АГБ // АГ вензель*, арк. 3–5 – сх. Uchastkina, № 693 (1756); *Pro Patria / БАГ // АГ вензель*, арк. 6–7 – сх. Tromonin, № 1800 (1754); *РФ (лігатура) в картуші з кулями біля основи // ВЕ курсив*, арк. 65–68 – сх. Клепиков 1978, № 663 (1750), сх. Uchastkina, № 535 (1749); *РѠ у зубчастому прямокутнику // ВЕ курсив*, арк. 69 – тот. Uchastkina, № 533 (1749).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклейки з шифром «XI 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «А в~» та напис «№ 2».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 19–20 зв.; 2) арк. 21–24; 3) арк. 25–26; 4) арк. 27, 31–32; 5) арк. 33–38; 6) арк. 40–42; 7) арк. 44–48 зв. Півустав XVII ст.: 1) арк. 29–30; 2) арк. 39. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 1–2, 10–13, 18–18 зв.; 2) арк. 13 зв.–14; 3) арк. 16–16 зв.; 4) арк. 49–50; 5) арк. 51–52; 6) арк. 53–57; 7) арк. 59–60 зв.; 8) арк. 61–62 зв.;

9) арк. 65–69; 10) арк. 72–72 зв.; додаткові почерки: 11) арк. 6–8 зв.; 12) – ; 13) – ; 14) – ; 15) – ; 16) арк. 63–64. Півустав XVIII ст.: 1) арк. 3–6. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна (арк. 1–62 зв., 65–72), італійська кругла (арк. 63–64).

Записи. 1. XVIII ст., на звороті верхньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом: «Киевопечерскийя Лаври певчои иоанъ гончаръ алтътъ в».

2. XVIII ст., на звороті нижньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом: «Ваше высокопреподобие доношу (вашему высокопреподобию – закреслено), что край нам нужда пѣвчим харчи недостае первое хлеба борошна риби кухара нету оу певчиской ещчежъ всѣ врахи на насъ востають в чемъ неповино...», «Некто кутѣль в трехъ лавках» та інші записи побутового характеру.

Старі шифри. Шифри «№ 2998», олівцем, «№ 3», червоним олівцем, «43 п/XVIII, 16», – на звороті верхньої кришки оправи.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія тенора першого

Інципіт: «Христос раждаетсѧ славите ...».

Експліцит: «... іже прежде вѣкъ Боже помилѣй мя».

Кількість та стан збереженості аркушів. 73 арк. Вільні аркуші форзаців відсутні. Арк 3, 6, 38–39, 56–57 випадають.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 1–2, 9–13, 17–17 зв., 55–60), 175 x 140, 8 рядків (арк. 15–16), 150 x 112, 9 рядків (арк. 18–26), 162 x 105, 9 рядків (арк. 27–32), 160 x 110, 10 рядків (арк. 64–70).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *герб 7 провінцій / CVH*, арк. 27–28, 34–37 – сх. Дианова, Костюхина, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Neawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 41, 42, 45 – под. Tromonin, № 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 50 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама* трьох різновидів: 1) арк. 29–30, майже тот. Дианова, Костюхина, № 137 (1658); 2) арк. 17–20 – сх. Дианова 1998, № 133 (1709, 1712); 3) арк. 61–62 – сх. Tromonin, № 856 (1721); *КОМЕРЦЪ КОЛЕГИИ*, арк. 9–13 – сх. Tromonin, № 446 (1741); *Pro Patria / БАГ // AG вензель* двох різновидів: 1) арк. 3–7 – сх. Tromonin, № 1800 (1754), под. Клепиков 1978,

№ 79 (1735, 1744, 1745, 1754); 2) арк. 53–54 – под. Uchastkina, № 685 (1747), под. Клепиков 1978, № 176 (1745); *Pro Patria з написом Pro Patria*, арк. 25–26, 56, 60 – под. Churchill, № 135 (1755); *РФ (лігатура) в картуші з кулями біля основи // ВЕ курсив*, арк. 66–69 – сх. Клепиков, 1978, № 663 (1750), сх. Uchastkina, № 535 (1749); *Рθ у зубчастому прямокутнику // ВЕ курсив*, арк. 71–72 – тот. Uchastkina, № 533 (1749).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклейки з шифром «ХІ 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «Т ѿ» та напис «№ 1».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 18–20 зв; 2) арк. 21–24 зв; 3) арк. 25–26; 4) арк. 27–28, 31–32; 5) арк. 33–38; 6) арк. 40–43; 7) арк. 44–49 зв. Півустав XVII ст.: 1) арк. 29–30; 2) арк. 39–39 зв. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 1–2, 9–13, 17–17 зв.; 2) арк. 13 зв–14; 3) арк. 15–16; 4) арк. 51–52; 5) арк. 53–54; 6) арк. 55–60; 7) арк. 61–63 зв.; 8) арк. 64–65 зв.; 9) арк. 66–70; 10) арк. 73–73 зв.; додаткові почерки: 11) – ; 12) – ; 13) арк. 70–72; 14) – ; 15) – ; 16) – . Півустав XVIII ст.: 1) арк. 3–8. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна.

Записи. XVIII ст., на звороті верхньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом: «Теноръ первии», «на восемь голосовъ».

Старі шифри. Шифри «№ 4», червоним олівцем, «43 п/XVIII,16», – на звороті верхньої кришки оправи.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія тенора другого

Інципіт: «Христос раждаетъ славите ...».

Експліцит: «... іже прежде вѣкъ Боже помилѣй мя».

Кількість та стан збереженості аркушів. 75 арк. Вільні аркуші форзаців відсутні. Арк 3, 55 випадають.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 1–1 зв., 9–12, 15–15 зв., 55–60), 175 x 140, 8 рядків (арк. 13–14), 150 x 112, 9 рядків (арк. 16–22), 162 x 105, 9 рядків (арк. 24–29), 160 x 110, 10 рядків (арк. 66–72).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *голова блазня з 7 зубцями на комірі*, арк. 22–23 – сх. Дианова, Костюхіна, № 455а (1673–1676); *герб 7 провінцій / CVH*, арк. 18, 19, 24–25, 30, 34–35 – сх. Дианова, Костюхіна, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Neawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *літери CDG*, арк. 32 – тот. Tromonin, № 700 (1685); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 38–40 – под. Tromonin, № 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 44, 45 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама*, арк. 36 – майже тот. Дианова 1998, № 31 (1689); *герб Ярославля // Я03*, арк. 1–2, 9–12 – сх. Tromonin, № 450 (1744), сх. Uchastkina, № 20 (1747); *Pro Patria / БАГ // АГ вензель*, арк. 3–8 – сх. Tromonin, № 1800 (1754), под. Клепиков 1978, № 79 (1735, 1744, 1745, 1754); *Pro Patria з написом Pro Patria*, арк. 53–54 – под. Churchill, № 135 (1755); *РФ (лігатура) в картуші з кулями біля основи // ВЕ курсив*, арк. 69–71 – сх. Клепиков 1978, № 663 (1750), сх. Uchastkina, № 535 (1749); *Рθ у зубчастому прямокутнику // ВЕ курсив*, арк. 49–50, 72–75 – тот. Uchastkina, № 533 (1749); *Рθ // ВЕ курсив*, арк. 51–52 – аналогів не виявлено.

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклейки з шифром «ХІ 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «Т в̃» та напис «№ 2».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 16–17 зв.; 2) арк. 18–21; 3) арк. 22–22 зв.; 4) арк. 24–25, 28–29 зв.; 5) арк. 30–35; 6) арк. 37–39; 7) арк. 40–45. Півустав XVII ст.: 1) арк. 26–27; 2) арк. 36–36 зв. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 1–1 зв., 9–12, 15–15 зв.; 2) арк. 12–12 зв.; 3) арк. 13–14; 4) арк. 51–52; 5) арк. 53–54; 6) арк. 55–60; 7) арк. 63–65; 8) арк. 66–67 зв.; 9) арк. 68–71; 10) арк. 75–75 зв.; додаткові почерки: 11) – ; 12) – ; 13) 49–50 зв.; 14) 71 зв.–72; 15) – ; 16) – . Півустав XVIII ст.: 1) арк. 3–6. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна (арк. 1–45, 49–75), італійська кругла (арк. 45 зв.–47).

Записи. 1. XVIII ст., на звороті нижньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом: початкові слова окремих піснеспівів.

2. XVIII ст., на звороті нижньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом, напівзатертий запис: «Плуті подпаскии (?) сини що висилаеть ребят (?) с келий чтобъ вамъ не кричали вамъ в уши учаши седмизаѣи или концерти затѣмъ они такъ и не скоро уча...».

Старі шифри. Шифри «№ 2998», «№ 5», червоним олівцем, – на звороті верхньої кришки оправи, «XVIII,16», олівцем, – на арк. 1.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія баса першого

Інципіт: «Христос раждаетсѧ славите ...».

Експліцит: «... іже прежде вѣкъ Боже помилѡи насъ».

Кількість та стан збереженості аркушів. 73 арк. Арк 3, 52–53, 56–63, 70 випадають. При сучасній фоліації було порушено послідовність аркушів.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 2–2а, 11–14 зв., 19–19 зв., 57–63), 175 x 140, 8 рядків (арк. 17–18 зв.), 150 x 112, 9 рядків (арк. 20–27), 162 x 105, 9 рядків (арк. 28–33 зв.), 160 x 110, 10 рядків (арк. 64–69).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *голова блазня з 7 зубцями на комірі*, арк. 26–27 – сх. Дианова, Костюхина, № 455а (1673–1676); *герб 7 провінцій / CVH*, арк. 32, 34, 39 – сх. Дианова, Костюхина, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Neawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 41, 44, 45 – под. Tromonin, № 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 46–47 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама* трьох різновидів: 1) арк. 30–31 – майже тот. Дианова, Костюхина, № 137 (1658); 2) арк. 20–21 – сх. Дианова 1998, № 133 (1709, 1712); 3) арк. 54–55 – сх. Tromonin, № 856 (1721); *герб Ярославля // ЯѠЗ*, арк. 1, 19 – сх. Uchastkina, № 20 (1747); *КОМЕРЦЪ КОЛЕГИИ*, арк. 11–16 – сх. Tromonin, № 446 (1741); *Pro Patria / БАГ // АГ вензель*, арк. 3–6 – сх. Tromonin, № 1800 (1754, под. Клепиков, 1978, № 79 (1735, 1744, 1745, 1754); *Pro Patria / АГБ // АГ вензель*, арк. 7–10 – сх. Uchastkina, № 693 (1756); *РФ (лігатура) в картуші з кулями біля основи // ВЕ курсив*, арк. 66–69 – сх. Клепиков 1978, № 663 (1750), сх. Uchastkina, № 535 (1749); *РѠ у зубчастому прямокутнику // ВЕ курсив*, арк. 71–72 – тот. Uchastkina, № 533 (1749).

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклейки з шифром «XI 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «Б њ» та напис «№ 1».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 20–21 зв.; 2) арк. 22–25 зв.; 3) арк. 26–27; 4) арк. 28–29, 32–33 зв.; 5) арк. 34–39; 6) арк. 41–44; 7) арк. 45–49 зв., 52–52 зв. Півустав XVII ст.: 1) арк. 20–31; 2) арк. 40. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 2–2а, 11–14 зв., 19–19 зв.; 2) арк. 14 зв–16; 3) арк. 17–18 зв.; 4) арк. 50–51; 5) арк. 53; 6) арк. 57–63; 7) арк. 54–56; 8) арк. 64–65; 9) арк. 66–69; 10) арк. 72–72 зв.; додаткові почерки: 11) – ; 12) 7–9; 13) – ; 14) – ; 15) – ; 16) 69–71. Півустав XVIII ст.: 1) арк. 3–6. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна (арк. 1–69, 72–72 зв.), італійська кругла (арк. 69 зв.–71).

Записи. 1. XVIII ст., на арк. 11, півуставом, кіновар'ю: «творець Николай Дилецкій» (Служба Божа).

2. XVIII ст., на арк. 1, скорописом, коричневим чорнилом: «Иосиф мудровскій (?), «бас дометій», «бас першій Киевопечерская лавра».

Старі шифри. Шифри «№ 6», червоним олівцем, – на звороті верхньої кришки оправи, «XVIII, 16», олівцем, – на арк. 1.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

Партія баса другого

Інципіт: «Христос раждаетса славите ...».

Експліцит: «... іже прежде вѣкъ Боже помилди насъ».

Кількість та стан збереженості аркушів. 73 арк. Арк. 5, 38 випадають.

Організація сторінки. Поле тексту 165 x 125, 10–11 рядків (арк. 2–3 зв., 9–13, 17–17 зв., 53–59 зв.), 175 x 140, 8 рядків (арк. 15–16 зв.), 150 x 112, 9 рядків (арк. 18–24), 162 x 105, 9 рядків (арк. 26–31), 160 x 110, 10 рядків (арк. 61–70).

Матеріал письма. Папір. 4°, 200 x 155.

Філіграні: *герб 7 провінцій*, арк. 26–27, 32 – сх. Дианова, Костюхина, № 375 (1688, 1690, 1692), сх. Heawood, № 3141 (трохи пізніше 1685 р.); *літери CDG*, арк. 30, 34 – тот. Tromonin, № 700 (1685); *подвійне коло з літерою W внизу*, арк. 38, 41, 42 – под. Tromonin,

№ 1345 (1697); *двоголовий орел під короною з серцем посередині і ключами в лапах*, арк. 46, 48 – сх. Tromonin, № 1349 (1697); *герб Амстердама*, арк. 18–19 – сх. Дианова 1998, № 133 (1709, 1712); *герб Ярославля // Я03*, арк. 1, 14, 17 – сх. Tromonin, № 450 (1744), сх. Uchastkina, № 20 (1747); *КОМЕРЦЬ КОЛЕГИИ*, арк. 2–3 – сх. Tromonin, № 446 (1741); *Pro Patria / БАГ // АГ вензель*, арк. 4–9 – сх. Tromonin, № 1800 (1754), под. Клепиков, 1978, № 79 (1735, 1744, 1745, 1754); *Pro Patria з написом Pro Patria* двох різновидів: 1) арк. 53, 56, 57, 60 – под. Churchill, № 135 (1755); 2) арк. 63 – аналогів не виявлено; *РФ (лігатура) в картуші // ВЕ курсив з кулями біля основи*, арк. 66–69 – сх. Клепиков 1978, № 663 (1750), сх. Uchastkina, № 535 (1749); *Рθ у зубчастому прямокутнику // ВЕ курсив*, арк. 71–72 – тот. Uchastkina, № 533 (1749); *Рθ // ВЕ курсив*, арк. 50–51 – аналогів не виявлено.

Оздоблення. Див. партію дисканта першого.

Оправа. Первинна. Середина XVIII ст. Картон у шкірі, пошкодженій шашелем. На кришках по периметру рамка сліпого рольового тиснення, виконана подвійною лінією дорожника. На корінці залишки наклеї з шифром «ХІ 6/9 Г. XVIII–16». На верхній кришці тиснення «Б в~» та напис «№ 2».

Письмо. Скоропис та півустав XVII–XVIII ст. різних почерків. Скоропис XVII ст.: 1) арк. 18–19 зв.; 2) арк. 20–23; 3) арк. 24–25; 4) арк. 26–27, 30–31 зв.; 5) арк. 32–36 зв.; 6) арк. 38–41; 7) арк. 42–47. Півустав XVII ст.: 1) арк. 28–29; 2) арк. 37–37 зв. Скоропис XVIII ст.: 1) арк. 2–3 зв., 9–13, 17–17 зв.; 2) арк. 14–14 зв.; 3) арк. 15–16 зв.; 4) арк. 49–50; 5) арк. 51–52; 6) арк. 53–59 зв.; 7) арк. 61–63; 8) арк. 64; 9) арк. 66–70; 10) арк. 73–73 зв.; додаткові почерки: 11) – ; 12) – ; 13) арк. 70–72, 75–75 зв.; 14) – ; 15) – ; 16) – . Півустав XVIII ст.: 1) арк. 3–8. Чорнило темно-коричневе, світло-коричневе та чорне.

Нотація. Київська квадратна.

Записи. 1. XVIII ст., на арк. 60 зв., скорописом, коричневим чорнилом: «посмотри в печали дрѣгъ».

2. XVIII ст., на звороті нижньої кришки оправи, скорописом, коричневим чорнилом: «кто богатъ тотъ и рад».

Старі шифри. Шифри «№ 7», червоним олівцем, – на звороті верхньої кришки оправи, «XVIII, 16», олівцем, – на арк. 1.

Історія надходження. Див. партію дисканта першого.

Опис. Див. партію дисканта першого.

ЗМІСТ

1. Невідомий автор.

Христос раждається, славите : [ірмоси Різду Христовому, піснь 1-ша] :
[для 8-ми голосів] : [арк. 1–2].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», що знаходиться в партії баса першого, міститься під № 1, в інципітному каталозі – під № 1. Тут і далі аркуші подаються за партією дисканта першого.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1

Хрис - тос рож - да - ет - ся

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

2. Невідомий автор.

Величай, душе моя, Царя Христа : [для 8-ми голосів] : [співається замість «Достойно» в Неділю після Богоявлення] : [арк. 2 зв.].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», що знаходиться в партії баса першого, не зазначено; в інципітному каталозі він міститься під № 2.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Score for 8 voices (Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenore 1, Tenore 2, Basso 1, Basso 2) in common time (C). The lyrics are: Ве - ли - чай, ве - ли - чай, ве - ли - чай, ве - ли - чай.

The score shows the vocal lines for Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenore 1, Tenore 2, Basso 1, and Basso 2. The lyrics are: Ве - ли - чай, ве - ли - чай, ве - ли - чай, ве - ли - чай.

3. Невідомий автор.

Таинство странное вижду : [Різвяний ірмос 9-ї пісні]: [для 8-ми голосів] : [арк. 2 зв.].

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 2. Початковий фрагмент нотного тексту цього твору буде подано в описі комплекту поголосників під шифром 117/113 с.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Musical score for 8 voices (Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenore 1, Tenore 2, Basso 1, Basso 2) in 3/8 time. The lyrics are: В кѣмва - лех возг - ла - сим.

4. Невідомий автор.

В кимвалех возгласим : [стихира Успінню Пресвятої Богородиці] : [для 8-ми голосів] : [арк. 2/а].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», що знаходиться в партії баса першого, міститься під № 3, в інципітному каталозі – під № 3.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
В кимва - лех возг - ла - сим

Soprano 2

Alto 1
В кен - ва - лех возг - ла - сим

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

5. Невідомий автор.

Преплавая пучину : [написаний на текст ірмосу Великого покаянного канону Андрія Критського] : [для 8-ми голосів] : [арк. 3–4].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 4, в інципітному каталозі – під № 4.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2

Пре-пла-ва - я, преп-пла-ва - я пу-чи-ну

Пер-пла-ва - я, пре-пла-ва - я пу-чи-ну

6. Невідомий автор.

Око сердца моего впускаю : [написаний на текст ірмосу Великого пока-
 янного канону Андрія Критського] : [для 8-ми голосів] : [арк. 4–5].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в су-
 часну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який
 знаходиться в партії баса першого, міститься під № 5, в інципітному каталозі –
 під № 5.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1
 О - ко серд - ца мо - е - го

Tenoro 2

Basso 1
 О - ко серд - ца мо - е - го

Basso 2

7. Невідомий автор.

Како не имам плакатися : [написаний на текст ірмосу Великого покаянного канону Андрія Критського] : [арк. 5 зв. – 6 зв.].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Концерт розшифрувала та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська. Опубліковано композицію у виданні: Герасимова-Персидська Н.О. «Музыка. Время. Пространство». (Київ : Дух і Літера, 2012. С. 362–378).

Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 6, в інципітному каталозі – під № 6.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1
Ка - ко не и - мам пла - ка - ти - ся

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2
Ка - ка не и - мам пла - еп - ти - ся

8. Невідомий автор.

Восприемлему Тебе Христе : [стихира на стиховні, вірш 1-й] : [для 8-ми голосів] : [арк. 7–9].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов» не значиться; в інципітному каталозі міститься під № 54.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1
8
Вос - пре - ем - ле - му

Tenore 2
8

Basso 1

Basso 2

9. Дилецький Микола Павлович (1630–1690).

Служба Божа «Київська» : [для 8-ми голосів] : [арк. 11–14 зв.].

Зміст: Слава Отцу и Сыну; Трисвятое; Единородный Сыне; Кирие елейсон; Придите, поклонимся; Трисвятое; Аллилуйя; Херувимская песнь; Яко да Царя; Милость мира; Тебе поем; Достойно есть яко воистину славити Тя, Богородицу; Слава Отцу и Сыну.

Уперше початковий фрагмент нотного тексту, а згодом і всю Літургію з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська. Партію дисканта другого, якої бракує в комплекті, вчена реконструювала за рукописом, що походить з бібліотеки Києво-Печерської лаври, текст – дониконівський.

Примітки: Микола Дилецький – один з найвидатніших митців XVII–XVIII століття. Композитор, музичний теоретик, диригент, педагог, 1675 року у Вільно, польською мовою, написав трактат «Грамматика пѣнія мусикійскаго», який, на жаль, не зберігся. Однак відомі пізніші редакції трактату в перекладі церковнослов'янською мовою (Смоленськ, 1677) і російською мовою (Москва, 1679, 1881), а також скорочена найпізніша редакція, яку видано в Москві 1910. Збереглося багато списків твору, зокрема й важливий український переклад 1723 року, виданий у Києві в 1970 році.

Микола Дилецький відіграв велику роль у становленні музичної культури XVII–XVIII століття, у формуванні професіоналізму та поширенні багатоголосого співу. Він добре засвоїв європейську техніку композиторського письма, пристосовавши її до рідного середовища. Його перу належить чимало духовних концертів, Служби Божі, численні церковні композиції.

Твір опубліковано у збірниках: «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ : Музична Україна, 1981. С. 158–196); «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ : Камерний хор «Київ», 2003. С. 39–64).

Уперше Службу Божу «Київську» виконав Камерний хор «Київ» під керівництвом лауреата Шевченківської премії, народного артиста України Миколи Гобдича. В інципітному каталозі Н.О. Герасимової-Персидської подано два початкових фрагменти нотного тексту, «Слава Отцю і Сину» (початок, в каталозі № 7(5) та «Херувимська пісня» (початок, в каталозі № 8). Служба Божа в «Реєстрі коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса, міститься під № 7.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).

Інципіти

Слава Отцу и Сыну



Musical score for the beginning of the hymn "Слава Отцу и Сыну". The score is written for eight voices: Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenoro 1, Tenoro 2, Basso 1, and Basso 2. The music is in 3/4 time and begins with a common time signature. The lyrics "Сла ва От - цу и си - ну" are written under the Soprano 1 part.

Soprano 1
Сла ва От - цу и си - ну

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2



Иже херувимы

Soprano 1

И - же - хе - ру - ви - мы

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1

И - же хе - ру - ви - мы

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2

10. Невідомий автор.

Блажен муж, бояйся Господа : [псалом 111] : [для 8-ми голосів] :
[арк.14 зв. – 15].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реєстрі коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 8, в інципітному каталозі – під № 52.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1
Бла - жен муж, бо - яй - ся Гос - по - да

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

11. Невідомий автор.

Искапайте горы сладосте : [стихира на літїї Рїздва Іоанна Предтечі] : [для 8-ми голосів] : [арк. 15–16].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 9, в інципітному каталозі – під № 9(6).

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Musical score for 8 voices (Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenoro 1, Tenoro 2, Basso 1, Basso 2) in common time (C). The lyrics are: Ис - ка - пай - те, ис - ка - пай - те.

The score consists of eight staves, each labeled with a voice part. The lyrics are written below the Soprano 1 staff. The music is in common time (C) and features a simple melodic line for the Soprano 1 part, with the other parts providing harmonic support.

12. Невідомий автор.

Дух Твой Благий наставит мя на землю : [псалом 142, вірш 10] : [для 8-ми голосів] : [арк. 17].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 10, в інципітному каталозі – під № 10.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Score for 8 voices (Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenoro 1, Tenoro 2, Basso 1, Basso 2) in 4/4 time. The lyrics are: Дух Твой бла - гий, дух Твой бла - гий.

8
Дух Твой бла - гий, дух Твой бла - гий

8
Дух Твой бла - гий, дух Твой бла - гий, дух Твой бла - гий

13. Дилецький Микола Павлович (1630–1690).

Приидите, людие, Триипостасному Божеству поклонимся : [стихира на «Господи, возвах», на Славу. Глас 8-й] : [концерт для 8-ми голосів] : [арк. 18–19 зв.].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 9.

Концерт «Приидите, людие, Триипостасному Божеству поклонимся» написаний на текст стихирі Льва Деспота на свято Трійці. В поголосниках твір переписаний як анонімний, перед нотним текстом написано: «Голосно». Атрибутувала концерт, перевела з київської квадратної нотації в сучасну, реконструювала партію дисканта другого та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Піснеспів опубліковано у збірниках: «Микола Дилецький. Хорові твори». (Київ : Камерний хор «Київ», 2003. С. 92–102); «Партесні концерти XVII–XVIII століття з київської колекції». (Київ : Музична Україна, 2006. С. 19–56, коментарі на с. 331).

Уперше концерт виконав Камерний хор «Київ» під керівництвом лауреата Шевченківської премії, Народного артиста України Миколи Гобдича.

Твір у «Реестре коликое число имется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під №11, в інципітному каталозі – під № 11 (інципіт «Слава Отцю і Сину»).

Шифр: ф. 306, од. зб. 43

(7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
 Сла-ва От-цу и сы-ну и ны-не и прис-но

Soprano 2
 - - -

Alto 1
 И Свя - то - му Ду - ху

Alto 2
 И ны - не и прис-но

Tenoro 1
 И Свя - то - му Ду - ху

Tenoro 2
 - - -

Basso 1
 И Сяв - то - му Ду - ху

Basso 2
 И ны - не и прис - но

14. Невідомий автор.

Сошедшеся днесь, людие : [стихири самогласні, глас 4-й : співається на Малій вечірні, під час Служби Преподобному Серафиму Саровському] : [для 8-ми голосів] : [арк. 22].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 12, в інципітному каталозі – під № 12.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Со-шед-ше-ся, со-шед-ше-ся

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1
Со - шед - ше - ся, со-шед-ше-ся, со-шед-ше - ся

Tenore 2

Basso 1

Basso 2
Со - шед - ше - ся, со-шед-ше-ся, со-шед-ше - ся

15. Невідомий автор.

Кто есть сей Царь славы : [псалом 23, вірш 10 : співається перед причастям] : [для 8-ми голосів] : [арк. 23].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 13, в інципітному каталозі – під № 13. «Господь сил той є Цар» – частина твору «Кто есть сей Царь славы». В інципітному каталозі ця частина знаходиться під № 14.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Кто есть сей, кто есть сей

Soprano 2

Alto 1

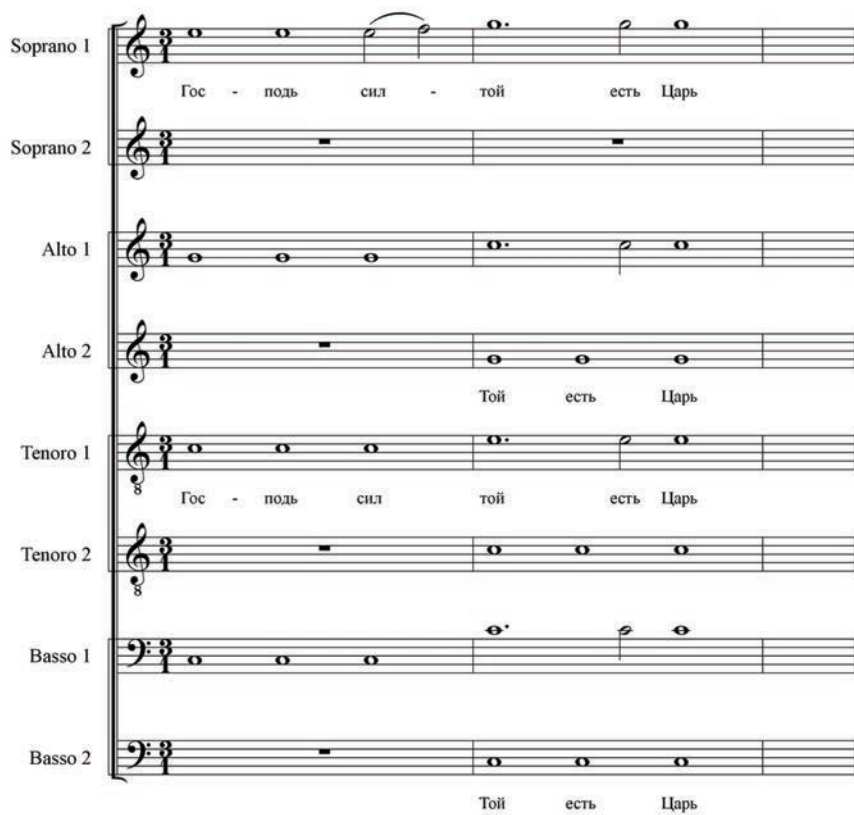
Alto 2

Tenoro 1

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2



Soprano 1
Гос - подь сил - той есть Царь

Soprano 2

Alto 1

Alto 2
Той есть Царь

Tenore 1
Гос - подь сил той есть Царь

Tenore 2

Basso 1

Basso 2
Той есть Царь

16. Невідомий автор.

Отче Богоносе Тихоне : [тропар Тихону, єпископу Амафунтському] : [для 8-ми голосів] : [арк. 24–25 зв.].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реєстрі коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, не значиться; в інципітному каталозі міститься під № 15.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
От - че Бо - го - но - се - Ти - хо - не

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

17. Дилецький Микола Павлович (1630–1690).

Вошел еси во церковь : [концерт для подвійного хору] : [арк. 26–27].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку в описі 9.

Атрибутувала концерт, перевела з київської квадратної нотації в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська. Відсутня партія дисканта другого подається за рукописом, що зберігається в ДІМ.

Піснеспів опубліковано у збірниках: «Микола Дилецький. Хорові твори». (Київ : Музична Україна, 1981. С. 104–120); «Микола Дилецький. Хорові твори». (Київ : Камерний хор «Київ», 2003. С. 103–111).

Уперше концерт виконав Камерний хор «Київ» під керівництвом лауреата Шевченківської премії, Народного артиста України Миколи Гобдича.

Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 15, в інципітному каталозі – під № 16.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



The image shows a musical score for a choral piece. It consists of eight staves, each representing a different voice part: Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenore 1, Tenore 2, Basso 1, and Basso 2. The music is written in 4/4 time. The lyrics 'Во - шел е - си' are written below the notes. The Soprano 1 and Alto 1 parts have the lyrics 'Во - шел е - си' written below them. The other parts have rests or are not shown with lyrics in this snippet.

18. Невідомий автор.

Величай, душе моя, Пречестный Крест Господен : [задостойник Воздвиженню Чесного і Животворящего Хреста Господнього] : [для 8-ми голосів] : [арк. 28–29].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 16, в інципітному каталозі – під № 17.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Ве - ли - чай, ду - ше мо - я

Soprano 2

Alto 1

Alto 2
Ве - ли - чай, ду - ше мо - я

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

18(а). Невідомий автор.

Таин еси Богородице рай : [задостойник Воздвиженню Чесного і Живо-
творящего Хреста Господнього] : [для 8-ми голосів] : [арк. 28–29].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в су-
часну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов»,
який знаходиться в партії баса першого, не значиться; в інципінному каталозі мі-
ститься під № 18.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Та-ин е-си Бо - го - ро - ди-це рай

Soprano 2

Alto 1
Таин е-си Бо - го - ро - ди-це рай
Та-ин е-си Бо - го - ро

Alto 2

Tenore 1
Таин е-си Бо-го - ро - ди-це рай
Та-ин е-си Бо - го - ро

Tenore 2

Basso 1
Та-ин е-си Бо - го - ро - ди-це рай

Basso 2

19. Невідомий автор.

Ублажаєм Тя : [тропар і величання. Цими словами починаються тропарі і величання різним святим. У нашому випадку, ймовірно, що це тропарі і величання Димитрію Солунському] : [для 8-ми голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, не значиться; в інципітному каталозі піснеспів не пронумеровано.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Уб - ла-жа - ем Тя

Soprano 2

Alto 1

Alto 2
Уб - ла - жа - ем Тя

Tenoro 1
Уб-ла-жа - ем Тя

Tenoro 2
Уб-ла-жа - ем

Basso 1
Уб - ла-жа - ем Тя Уб - ла-жа - ем Тя

Basso 2
Уб - ла - жа - ем Тя

20. Невідомий автор.

Слава Отцу и Сыну. Иже по образу соблюд невредимо : [стихири на 8 гласів. Слава, глас 6-й] : [для 8-ми голосів] : [арк. 30–31 зв.].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 17, в інципітному каталозі – під № 19.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Сла-ва От-цу и Сы - ну и Свя - то-му Ду - ху

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2

И - же по об-ра-зу со - блюд - не - вре - ди - мо



21. Невідомий автор.

Слава Отцу и Сыну : [славник Димитрію Солунському] : [для 8-ми голосів] : [арк. 32–33].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 18, в інципітному каталозі – під № 20.

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).



Soprano 1
Сла - ва От-цу и Сы - ну и Свя-то - му Ду - ху

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

22. Дилецький Микола Павлович (1630–1690).

Служба Пасхи «Воскресенский канон»: [для подвійного хору] : [арк. 34–39].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 9.

Атрибутувала Воскресенський канон, перевела з київської квадратної нотації в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська. Відсутню партію дисканта другого реконструював та упорядкував кандидат мистецтвознавства Я.В. Якуб'як. Рукопис партії дисканта другого походить з бібліотеки Києво-Печерської лаври. В інципітному каталозі не подаються початкові фрагменти нотного тексту до піснеспівів: Богоотец убо Давид : тропар; Сниде в преисподняя : ірмос; Плотию уснув : світилен; Христос воскрес : тропар.

Уперше Воскресенський канон опубліковано у виданні: «Партесний концерт : Матеріали з історії української музики : Партитура / упоряд. і автор вступ. ст. Н.О. Герасимова-Персидська». (Київ : Музична Україна, 1976. Партитура. С. 15–83). Та-

кож твір опубліковано

у збірниках: «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ : Музична Україна, 1981. С. 21–81); «Микола Дилецький. Хорові твори» (Київ : Камерний хор «Київ», 2003. С. 117–148).

Уперше Воскресенський канон виконав Камерний хор «Київ» під керівництвом лауреата Шевченківської премії, Народного артиста України Миколи Гобдича.

Твір у «Реестре коликое число имеетя в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься під № 19, в інципітному каталозі Воскресенський канон починається № 21, закінчується № 28.



Зміст:

Канон Пасхи: Воскресения день, просветимся, людие : піснь 1, ірмос.



Soprano 1
Воск - ре - се - ни - я день

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenore 1

Tenore 2

Basso 1

Basso 2

Приидите пиво пием новое: піснь 3, ірмос.



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1
При - ди - те пи-во пи-ем, пи-во пи-ем но - во - е

Alto 2

Tenoro 1

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2

На Божии стражи : піснь 4, ірмос.



Музична партитура для восьми голосів: Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenoro 1, Tenoro 2, Basso 1, Basso 2. Твір виконаний у 4/4 такті. Лірична частина починається з нотного знака і тріли. Підлітери для Soprano 1: На Бо - жи - и, на Бо - жи - и, на Бо - жи-и стра - жи.

Утреннюю песнь : піснь 5, ірмос.



Soprano 1

Soprano 2

Alto 1
Ут - рен - ню - ем, ут - рен - ню - ем

Alto 2
Ут - рен - ню - ем, ут - рен - ню - ем

Tenoro 1
Ут - рен - ню - ем, ут - рен - ню - ем

Tenoro 2
Ут - рен - ню - ем, ут - рен - ню - ем

Basso 1
Ут - рен - ню - ем

Basso 2
Ут - рен - ню - ем

Воскрес Иисус из гроба : піснь 6, стихира.



Musical score for voice parts, showing eight staves (Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenoro 1, Tenoro 2, Basso 1, Basso 2) with lyrics: Воск - рес И - сус из гро - ба. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: Воск - рес И - сус из гро - ба. The music consists of whole notes and rests across three measures.

Отроки от пещи избавивый : піснь 7, ірмос.



Soprano 1
От - ро - ки от пе - щи из - ба - ви - вай

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Tenoro 1

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2

Сей убо наречений : піснь 8, ірмос.



Musical score for voices, featuring Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenoro 1, Tenoro 2, Basso 1, and Basso 2. The score is in 4/4 time. The lyrics are: Сей - у - бо на - ре - че - ный.

Soprano 1

Soprano 2

Alto 1
Сей - у - бо на - ре - че - ный

Alto 2

Tenoro 1
Сей - у - бо

Tenoro 2

Basso 1

Basso 2

Светися, светися, Новый Иерусалиме : піснь 9, ірмос.



The musical score is written for eight voices in 4/4 time. The lyrics are: "Све - ти - ся, све - ти - ся".

- Soprano 1:** Swe - ti - ся, све - ти - ся
- Soprano 2:** (rest)
- Alto 1:** Swe - ti - ся, све - ти - ся
- Alto 2:** Swe - ti - ся, све - ти - ся
- Tenoro 1:** Swe - ti - ся, све - ти - ся
- Tenoro 2:** Swe - ti - ся, све - ти - ся
- Basso 1:** Swe - ti - ся, све - ти - ся
- Basso 2:** Swe - ti - ся, све - ти - ся

©

Шифр: ф. 306, од. зб. 43 (7 партій; бракує партії дисканта другого).

23. Дилецький Микола Павлович (1630–1690).

Тело Христово приимите : [причасний вірш] : [для 8-ми голосів].

Уперше початковий фрагмент нотного тексту з київської квадратної перевела в сучасну нотацію та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська.

Примітки: Про композитора див. примітку до опису 9.

Атрибутувала піснеспів «Тіло Христове...», перевела з київської квадратної нотації в сучасну та звела в партитуру Н.О. Герасимова-Персидська. Партію дисканта першого реконструював та упорядкував кандидат мистецтвознавства Я.В. Якуб'як. Рукопис партії походить з бібліотеки Києво-Печерської лаври.

«Тіло Христове...» М. Дилецького опубліковано у збірнику: «Микола Дилецький. Хорові твори». (Київ : Музична Україна, 1981. С. 84–93). У коментарі до твору (с. 84) Н. Герасимова-Персидська звертає увагу, що в партії дисканта першого цього твору змінено ключ, а на полях рукопису зазначено «другий дискант». Тому при зведенні твору в партитуру партія дисканта першого була перенесена в партію дисканта другого, а партія першого дисканта реконструйована.

Піснеспів також над-

руковано у збірнику: «Микола Дилецький. Хорові твори». (Київ : Камерний хор «Київ», 2003. С. 112–116).

Уперше твір виконав Камерний хор «Київ» під керівництвом лауреата Шевченківської премії, Народного артиста України Миколи Гобдича.

Твір у «Реестре коликое число имеется в книгах сих Концертов», який знаходиться в партії баса першого, міститься після «Воскресенського канону» під № 19, в інципітному каталозі – під № 28а.

Шифр: ф. 306,
од. зб. 43

(7 партій; бракує партії дисканта другого).



Handwritten musical score for "Тіло Христове..." by Mykola Dilitskyi. The score is written on ten staves with square notation and includes Latin lyrics: "Тело Христово приимите и водите на нас...". A red "III" is written above the fifth staff.